

Instrucțiuni de utilizare

AMAZONE AMATRON 3

Terminal de comandă



MG4697
BAG0094.6 02.15
Printed in Germany

Înainte de prima punere în
funcțiune citiți și respectați
aceste instrucțiuni de utilizare!
Păstrați-le pentru utilizarea
ulterioară!

ro



NU ESTE PERMIS

să se considere incomodă și inutilă citirea și respectarea instrucțiunilor de folosire; fiindcă nu este suficient să auzi de la alții și să vezi că o mașină este bună, apoi să o cumperi și să crezi că totul merge de la sine. Cel în cauză nu numai că și-ar produce pagubă, ci ar comite și greșeala de a învinui mașina de cauzele unui eventual eșec în loc să și-l asume. Pentru a fi sigur de un bun succes, trebuie să pătrunzi în spiritul lucrului, respectiv să te instruiști despre scopul fiecărei instalații la mașină și să dobândești exercițiu în mânăuire. Abia după aceea vei fi pe deplin satisfăcut, atât de mașină cât și de tine însuși. Acesta este scopul acestor instrucțiuni de folosire.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Date de identificare

Introduceți aici datele de identificare ale mașinii. Datele de identificare se găsesc pe plăcuța de fabricație.

Seria mașinii:

Tipul:

AMATRON 3

Adresa producătorului

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Comandarea pieselor de schimb

Aveți acces liber la lista pieselor de schimb prin portalul de piese de schimb sub www.amazone.de.

Transmiteți comenzile la dealerul dvs. AMAZONE.

Informații formale privind aceste instrucțiuni de utilizare

Numărul documentului: MG4697

Data execuției: 02.15

© Drepturi de autor AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2015

Toate drepturile rezervate.

Retipărirea, chiar și numai parțială, este permisă numai cu acordul firmei AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Cuvânt înainte

Cuvânt înainte

Stimate client,

V-ați decis pentru unul dintre produsele de calitate din gama extinsă de produse de calitate ale firmei AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Vă mulțumim pentru încrederea acordată.

Vă rugăm ca la recepția mașinii să verificați dacă au survenit deteriorări din cauza transportului și dacă nu lipsesc piese! Verificați integritatea mașinii livrate, inclusiv a echipamentelor opționale, pe baza avizului de expediție. Despăgubirea este posibilă numai dacă reclamațiile au fost efectuate imediat!

Înainte de prima punere în funcțiune, citiți și respectați aceste instrucțiuni de utilizare, în special instrucțiunile de securitate. Avantajele pe care vi le oferă această mașină pot fi exploatate în întregime numai prin citirea instrucțiunilor de utilizare.

Asigurați-vă că înainte de pune mașina în funcțiune toți operatorii au citit aceste Instrucțiuni.

Pentru eventuale întrebări sau probleme, vă rugăm să citiți Instrucțiunile de utilizare sau să contactați partenerul dvs. de service local.

Executarea la timp a lucrărilor de întreținere și înlocuirea la timp a componentelor uzate sau deteriorate măresc durata de viață a mașinii dvs.

Opiniile utilizatorilor

Stimate cititor,

Instrucțiunile noastre de utilizare sunt actualizate la intervale de timp periodice. Prin sugestiile dvs., contribuiți la realizarea unor instrucțiuni care să fie cât mai accesibile utilizatorilor.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Indicații pentru utilizator	8
1.1	Destinația acestui document.....	8
1.2	Indicațiile de spațiu din Instrucțiunile de utilizare.....	8
1.3	Reprezentările grafice utilizate.....	8
2	Instrucțiuni generale de securitate.....	9
2.1	Reprezentarea simbolurilor de siguranță.....	9
2.2	Indicații de securitate pentru utilizarea GPS.....	10
3	Instrucțiuni de montaj	11
3.1	AMABUS.....	11
3.2	ISOBUS / ISOBUS Light.....	12
3.3	Racordarea celui de-al doilea terminal	12
3.4	Cablarea ECU Lightbar externă și simulată a tractorului.....	13
4	Descrierea produsului	14
4.1	Aplicații pe AMATRON 3.....	14
4.2	Aplicația Sistemul de comandă al mașinii.....	14
4.3	Aplicația Setup terminal	14
4.4	Aplicația TaskController	14
4.5	Aplicații GPS	15
4.5.1	GPS-Switch (opțional).....	15
4.5.2	GPS-Track (opțional)	15
4.5.3	GPS Headland	15
4.5.4	Importarea hărților aplicației GPS-Maps (opțional).....	15
4.6	Versiune software	16
4.7	Interfață USB.....	16
4.8	Plăcuța de tip și marcarea	16
5	Operarea terminalului AMATRON 3.....	17
5.1.1	Selectarea aplicației AMATRON 3.....	17
5.2	Descrierea tastelor și a câmpurilor funcționale.....	18
5.2.1	Tasta Shift.....	20
5.3	Introduceri în terminal	21
5.3.1	Introducerea de texte	21
5.3.2	Introducerea valorilor numerice	22
5.3.3	Selectarea opțiunilor	22
5.3.4	Funcția Toggle	23
5.3.5	Introduceri pentru ISOBUS, Setup terminal, TaskController	23
6	Sistemul de comandă al mașinii.....	24
6.1	Mod de funcționare ca terminal ISO-VT	24
6.2	Mod de funcționare ca terminal AMAZONE.....	24
7	Setup terminal	25
7.1	Setări terminal	26
7.2	ECU tractor (simulare)	27
7.3	Alocare Aux-N (ISOBUS).....	30
7.4	Managementul licențelor.....	32
7.5	Terminalul Diagnoză	33
7.6	Setările butonului Toggle	34
7.7	Terminalul Aplicație de pornire	34
7.8	Configurarea terminalului Funcționare paralelă.....	35
7.9	Terminalul Manager programe.....	35

8	TaskController- administrare comenzi	36
8.1	Comenzi de lucru	38
8.2	Date bază	40
8.2.1	Valori nominale.....	41
8.2.2	Introducere aparate.....	42
8.3	Lucrul cu sau fără TaskController	45
8.3.1	Mașini cu program AMABUS și TaskController (ISO).....	46
8.3.2	Mașini fără TaskController	46
9	Privire de ansamblu aplicația GPS	47
9.1	Meniul principal	47
9.2	Meniul de lucru	48
9.3	Meniu diagnoză GPS	50
9.4	Ierarhia meniurilor GPS-Switch	52
9.5	Definiția parametrilor GPS	53
9.6	Cerințele de la calitatea GPS	53
10	Punere în funcțiune aplicație GPS	54
10.1	Prima punere în funcțiune	54
10.1.1	Conexiunea la un sistem GPS extern	54
10.1.2	Stare de bază	54
10.2	Meniu Setup GPS-Switch.....	55
10.2.1	Grad de suprapunere	57
10.2.2	Toleranță la suprapunere	58
10.2.3	Toleranță la suprapunere la limită de câmp	59
10.2.4	Distanța la capăt de rând	59
10.2.5	Decalare OPRIRE / PORNIRE pentru stropitoare de câmp	60
10.3	Meniu Datele parcelei	64
10.3.1	Încărcarea / ștergerea datelor parcelei	65
10.3.2	GPS-Maps - Importarea fișierelor Shape	67
10.4	Meniu Info.....	68
11	Utilizarea pe câmp.....	69
11.1	Afișarea meniului de lucru GPS-Switch	69
11.2	Câmpuri funcționale în meniul de lucru GPS-Switch	71
11.2.1	Capăt de rând setabil / GPS-Headland	73
11.3	Modul automat și modul manual	74
11.4	Punctul de referință	77
11.4.1	Calibrare eronată / incorectă	77
11.4.2	Mutarea unui punct de referință	78
11.4.3	Utilizarea RTK-GPS	78
11.5	Marcarea obstacolelor.....	79
11.6	Procedura la preluarea nouă a câmpului	80
11.7	Procedura la încărcarea unei limite de câmp / a unui câmp	82
11.8	Întreruperea lucrului	83
11.9	În timpul lucrului	84
11.10	REC la geometrie manuală a aparatului	85
12	Utilizarea GPS Track	86
12.1	Funcția.....	86
12.2	GPS Track în meniul de lucru	86
12.3	Utilizarea GPS Track.....	87
12.4	Configurarea benzilor de ghidare.....	88
12.4.1	Benzi de ghidare peste modelul de ghidare AB, netezite sau identice	88
12.4.2	Benzi de ghidare peste modelul de ghidare A+	88

12.5	Setup GPS-Switch (GPS Track)	89
12.5.1	Modelul de ghidare	89
12.5.2	Parcurgerea straturilor de cultură	90
12.6	Lightbar	91
13	Defecțiuni / Întrebări frecvent adresate.....	92
14	Întreținere	96
14.1	Administrarea datelor prin stick USB	96
14.2	Realizarea unei actualizări a software-ului	97
14.3	Depozitare.....	97

1 Indicații pentru utilizator

Capitolul Indicații pentru utilizator oferă informații privind folosirea instrucțiunilor de utilizare.

1.1 Destinația acestui document

Prezentele Instrucțiuni de utilizare

- descriu exploatarea și întreținerea mașinii.
- oferă indicații importante pentru manipularea eficientă și în condiții de securitate a mașinii.
- sunt parte componentă a mașinii și trebuie să se afle în permanență în mașină sau în vehiculul tractant.
- trebuie păstrate pentru folosință ulterioară.

1.2 Indicațiile de spațiu din Instrucțiunile de utilizare

Toate indicațiile de direcție din aceste Instrucțiuni de utilizare se fac întotdeauna față de direcția de mers.

1.3 Reprezentările grafice utilizate

Metodele de lucru și reacțiile

Activitățile care trebuie executate de către utilizator sunt reprezentate grafic prin metode de lucru numerotate. Respectați succesiunea metodelor de lucru indicate. Reacția la metoda de lucru respectivă este marcată, după caz, cu o săgeată.

Exemplu:

1. Metoda de lucru 1
- Reacția mașinii la metoda de lucru 1
2. Metoda de lucru 2

Enumerările

Enumerările care nu implică o succesiune obligatorie sunt reprezentate sub formă de listă cu puncte de enumerare.

Exemplu:

- Punctul 1
- Punctul 2

Explicațiile numerotate din figuri

Cifrele din parantezele rotunde fac trimitere la explicațiile numerotate din figuri. Prima cifră reprezintă figura, iar a doua cifră este explicația numerotată din figură.

2 Instrucțiuni generale de securitate

Cunoașterea instrucțiunilor și normelor de securitate de bază reprezintă condiția principală pentru manipularea sigură și exploatarea fiabilă a mașinii.



Instrucțiunile de utilizare

- trebuie să fie păstrate în permanență la locul de utilizare a mașinii!
- trebuie să fie accesibile oricând personalului de deservire și de întreținere!

2.1 Reprezentarea simbolurilor de siguranță

Instrucțiunile de securitate sunt marcate printr-un simbol de siguranță triunghiular și un cuvânt de atenționare care îl precedă. Cuvântul de avertizare (PERICOL, AVERTIZARE, ATENȚIE) descrie gravitatea pericolului existent și are următoarea semnificație:



PERICOL

marchează o periclitate nemijlocită cu risc ridicat, care dacă nu se previne conduce la pierderea vieții sau vătămare corporală gravă (pierderea de părți ale corpului sau consecințe fizice de lungă durată).

Nerespectarea acestor indicații creează un pericol iminent de moarte sau de vătămări corporale grave.



AVERTIZARE

marchează o periclitate posibilă cu risc mediu, care dacă nu se previne poate duce la pierderea vieții sau vătămare corporală (gravă).

Nerespectarea acestor indicații poate, ca în anumite condiții, să conducă la pierderea vieții sau vătămare corporală gravă.



ATENȚIE

marchează o periclitate cu risc redus, care dacă nu se previne poate avea ca urmare vătămări corporale ușoare sau medii sau pagube materiale.



IMPORTANT

marchează obligația unui anumit comportament sau a unei anumite acțiuni necesare pentru manipularea corectă a mașinii.

Nerespectarea acestor indicații poate duce la defecțiuni ale mașinii sau la afectarea mediului înconjurător.



INDICAȚIE

marchează sfaturi pentru utilizare și informații deosebit de utile.

Aceste indicații vă ajută să beneficiați în mod optim de toate funcțiile mașinii.

2.2 Indicații de securitate pentru utilizarea GPS



AVERTIZARE

Pala de distribuție a distribuitorului de îngrășământ reprezintă în modul automat o situație periculoasă pentru persoanele din domeniul muncii.

Pericolul poate apărea prin deschiderea automată a vanelor glisante de închidere.

3 Instrucțiuni de montaj

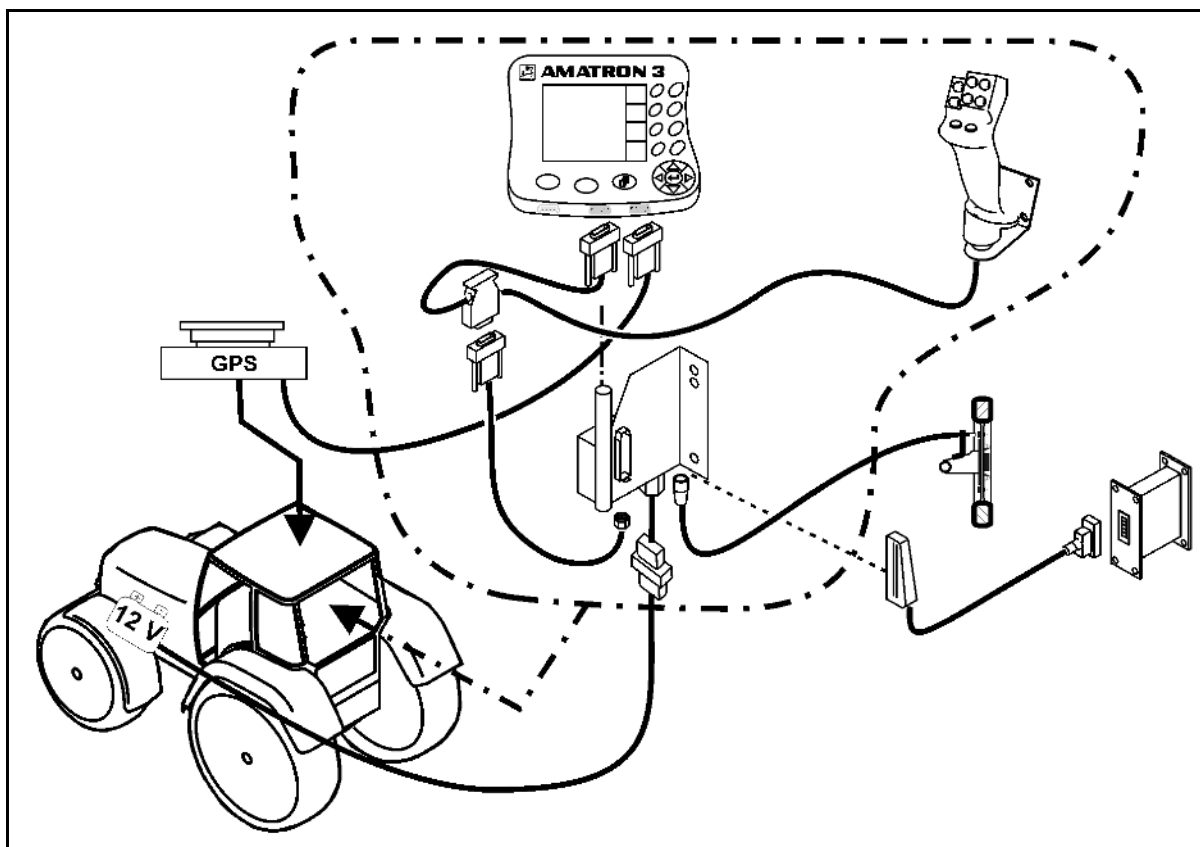


Die Software ist dafür ausgelegt, dass die GPS-Antenne auf dem Traktor montiert ist, siehe Seite 77.

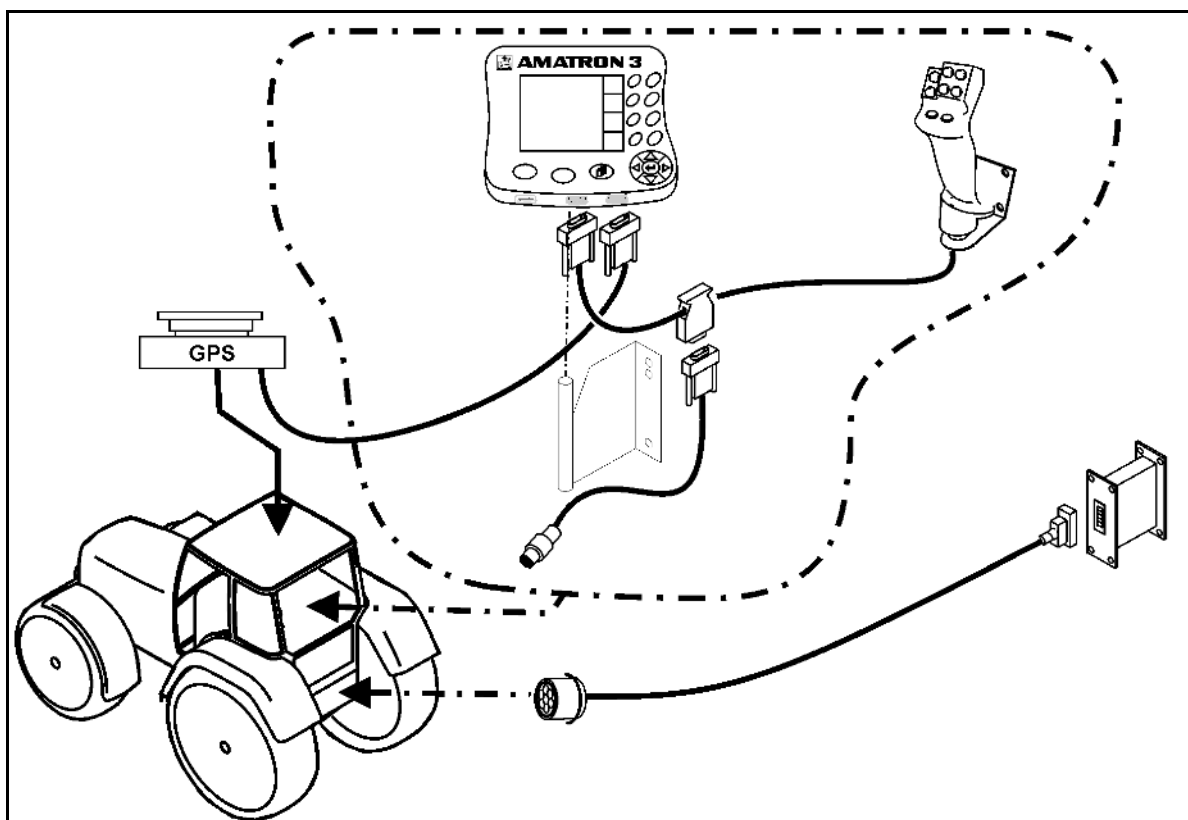


- Racordarea AMATRON 3 poate avea loc cu echipamentul de bază al tractorului sau cu cablajul ISOBUS
- Echipamentul de bază al tractorului (consolă cu distribuitor) trebuie montat pe cabină, în zona cu vizibilitate și accesibilitate din dreapta șoferului, protejată împotriva vibrațiilor și conductibil electric.
- În locurile de montaj îndepărtați vopseaua, pentru a evita o încărcare electrostatică.
- Distanța față de aparatul de transmisie radio, respectiv față de antena de transmisie trebuie să fie de minim 1 m.

3.1 AMABUS



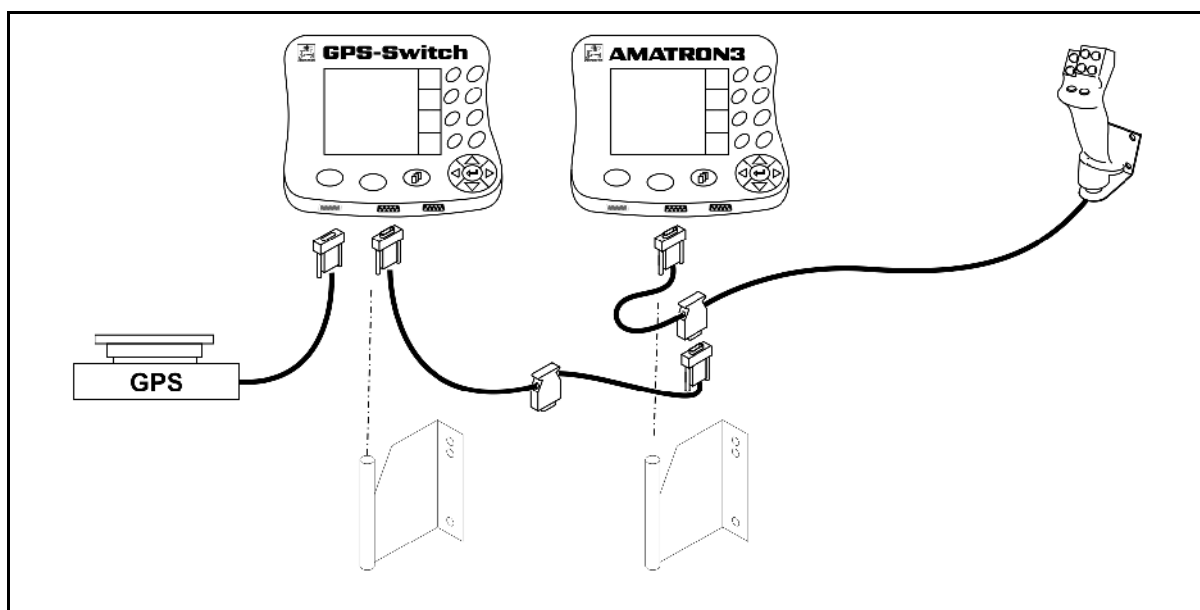
3.2 ISOBUS / ISOBUS Light



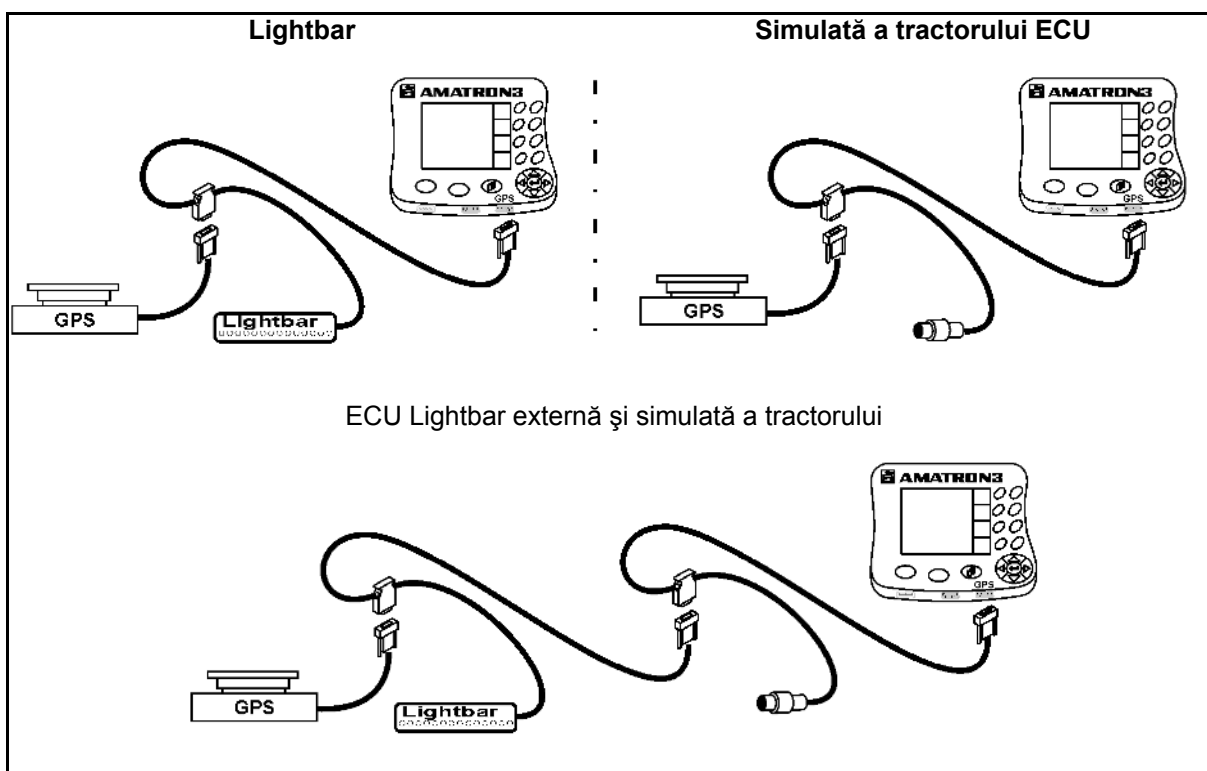
Pentru mașinile care sunt racordate cu cablajul Light ISOBUS la un tractor ISOBUS:

- Funcția ISOBUS a terminalului tractorului trebuie dezactivată.

3.3 Racordarea celui de-al doilea terminal



3.4 Cablarea ECU Lightbar externă și simulată a tractorului



4 Descrierea produsului

AMATRON 3 poate fi utilizat în două moduri de funcționare în funcție de dotarea mașinii.

- Ca terminal AMAZONE pentru mașinile AMAZONE (AMABUS).
- Ca terminal ISOBUS pentru toate mașinile AMAZONE cu dotare ISOBUS.



La pornirea AMATRON 3, se poate selecta între modul de funcționare ISOBUS sau AMABUS.

În meniul Setup terminal se poate seta, de asemenea, aplicația standard de pornire.

4.1 Aplicații pe AMATRON 3

Aplicații pe fiecare AMATRON 3:

- Operarea mașinii (ISOBUS sau AMABUS)
- Setup terminal

Aplicații opționale:

- GPS-Switch
- GPS-Track
- GPS-Maps
- GPS-Headland
- TaskController (managementul comenzilor)

4.2 Aplicația Sistemul de comandă al mașinii



Pentru operarea și supravegherea mașinii AMAZONE, consultați instrucțiunile de utilizare separate.

4.3 Aplicația Setup terminal

În Setup terminal, se pot realiza setările, care privesc direct terminalul, vezi pagina 25.

4.4 Aplicația TaskController

TaskController este managementul comenzilor pentru mașinile ISOBUS, vezi pagina 36.

O versiune de testare de 50 de ore este activată.

4.5 Aplicații GPS



Pentru aplicația GPS, este necesar un receptor GPS.

4.5.1 GPS-Switch (opțional)

La utilizarea mașinilor agricole, nu pot fi evitate complet dozările eronate la pornirea și oprirea mașinii, pe zona capetelor de rând și la parcurgerea marginilor de câmp. Urmările posibile, precum suprapunerile, pot duce la deteriorarea plantelor, la intrări ridicate în apele de suprafață sau la cerealele de depozitare. Aceste dezavantaje se pot evita printr-un GPS-Switch conectat cu un receptor GPS.

GPS-Switch facilitează o comutare exactă ca poziție pe zona capetelor de rând, la marginea câmpului sau la ocolirea obstacolelor.

Se au în vedere caracteristicile brațului, lățimilor parțiale sau de distribuire ale mașinii respective.

La prima ocolire a câmpului, se detectează limitele câmpului. Pe baza acestor limite, GPS-Switch stabilește în funcție de parametrii mașinii în ce poziție din câmp se pornește sau se oprește aparatul sau dacă lățimea de lucru trebuie modificată.

Cu utilizarea GPS-Track, se simplifică deplasarea paralelă prin afișarea benzilor de ghidare de pe panoul de operare.

O versiune de testare de 50 de ore este activată.

4.5.2 GPS-Track (opțional)

GPS-Track servește la ghidarea benzilor pe câmp.

Aplicația este integrată în GPS-Switch, vezi pagina 86.

O versiune de testare de 50 de ore este activată.

4.5.3 GPS Headland

Pentru generarea unui capăt de rând virtual.

Aplicația este integrată în GPS-Switch, vezi pagina 73.

O versiune de testare de 50 de ore este activată.

4.5.4 Importarea hărților aplicației GPS-Maps (opțional)

Câmpurile, pentru care se importă hărțile de aplicare, se prelucrează corespunzător valorilor nominale configurate. Valorile nominale pot fi adaptate după importare.

Aplicația este integrată în GPS-Switch, vezi pagina 68.

O versiune de testare de 50 de ore este activată.

4.6 Versiune software

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt valabile începând cu versiunea software:

AMATRON 3 SW- Versiune

V 01.06.00



Starea software-ului poate fi afișată în submeniul terminal Diagnoză al terminalului Setup.

4.7 Interfață USB

GPS-Switch deține o interfață USB pentru schimbul de date cu un memory stick USB.

4.8 Plăcuța de tip și marcarea

Figurile următoare prezintă amplasarea plăcuței de tip și a marcatului CE..

Pe plăcuța de tip sunt specificate:

- (1) seria mașinii:
- (2) tipul



5 Operarea terminalului AMATRON 3



AMATRON 3 pornește întotdeauna în modul de funcționare pornit ultima dată.

Alternativ

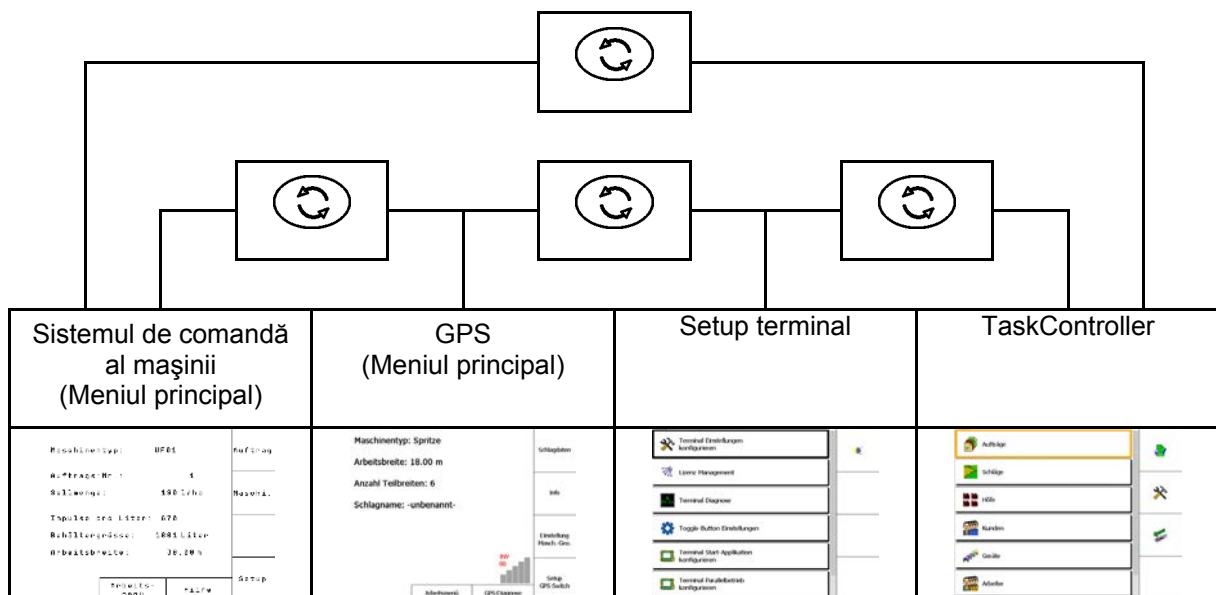
- modul de funcționare se poate selecta după pornire.
 - ISO-VT (ISOBUS)
 - Terminalul AMAZONE (AMABUS)
- pornește AMATRON 3 implicit în modul de funcționare care a fost selectat în Setup terminal.


5.1.1 Selectarea aplicației AMATRON 3



Selectarea aplicației AMATRON 3

- Aplicația Sistemul de comandă al mașinii
- Aplicație GPS
- Setup terminal
- TaskController



 După acționarea tastei, apare timp de trei secunde meniul pentru selectarea manuală a unei aplicații.



Setup

0x26 0xA0001D000C400CE2



Fertilizer
Amazonen Werke H. Dreyer

0xA0 0xA00A80002B9FFFF



ISOBUS-TC

0xF7 0xA00082000C400CE2



GPS - Switch

0x1C 0xA00017000C400CE2

5.2 Descrierea tastelor și a câmpurilor funcționale

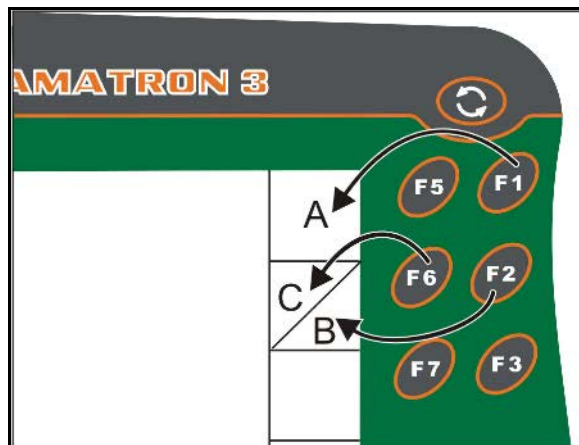
Funcțiile reprezentate pe marginea din dreapta a display-ului printr-un câmp funcțional, vor fi comandate prin cele două rânduri de taste din dreapta display-ului.

AMABUS

- Câmp funcțional sub formă de pătrat (A)
- Taste (F1 – F4)

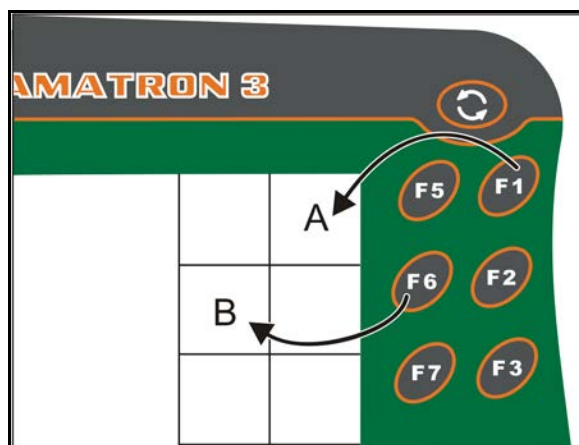
Câmp funcțional separat pe diagonală:










- Câmp funcțional jos dreapta (B)
- Taste (F1 – F4)
- Câmp funcțional sus stânga (C)
- Taste (F5 - F8)



ISOBUS

- Câmp funcțional sub formă de pătrat (A)
- Taste (F1 – F4)
- Câmp funcțional sub formă de pătrat (A)
- Taste (F5 – F8)



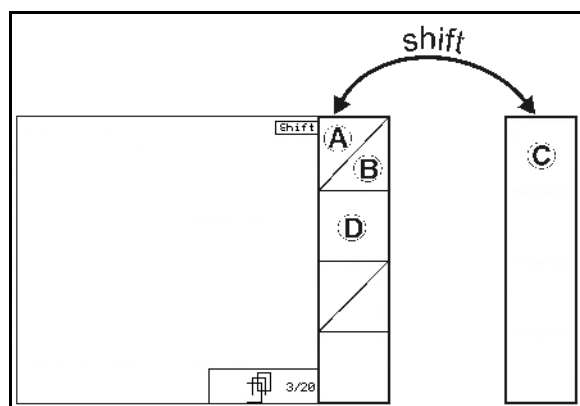
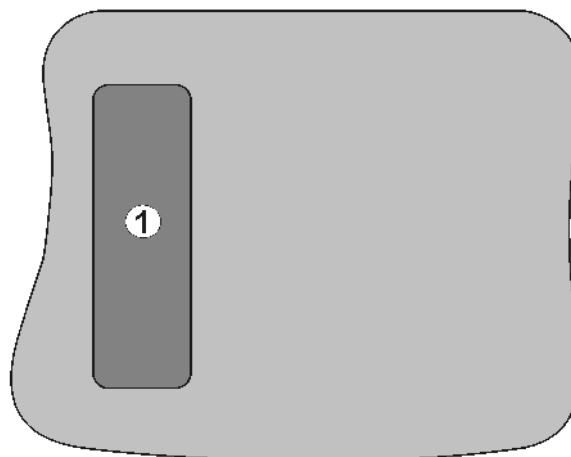
	<p>Pornit / Oprit (deconectați AMATRON 3 întotdeauna la deplasarea pe drumurile publice).</p>
	<p>Comutarea între aplicații</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • revenire la ultimul meniu afișat • comutare Meniu de lucru - Meniu principal • anularea introducerii • intrare în meniul de lucru (mențineți tasta apăsată min. 1 secundă)
	<ul style="list-style-type: none"> • răsfoire în alte pagini de meniu • Diagnoză GPS • Meniu de funcționare mâner multifuncțional • Confirmarea ferestrelor cu mesaje de alarmă ISOBUS <p>(în funcție de aplicație)</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • cursor pe display spre stânga
	<ul style="list-style-type: none"> • cursor pe display spre dreapta
	<ul style="list-style-type: none"> • preluare de cifre și litere selectate • confirmare alarmă critică • cantitate 100% în meniul de lucru
	<ul style="list-style-type: none"> • cursor pe display în sus • creșterea cantității nominale, pe parcursul aplicației de lucru, cu pasul de dozare
	<ul style="list-style-type: none"> • cursor pe display în jos • diminuarea cantității nominale, pe parcursul aplicației de lucru, cu pasul de dozare

5.2.1 Tasta Shift



Tasta Shift este necesară în meniul Lucrul cu sistemul de comandă al mașinii.

- Pe partea posterioară a aparatului se află tasta Shift (1).
- Dacă tasta Shift este activă, acest lucru va fi afișat pe display.
- La acționarea tastei Shift, apar și alte câmpuri funcționale și alocarea tastelor funcționale se modifică în mod corespunzător.




5.3 Introduceri în terminal



Pentru operarea terminal, în aceste instrucțiuni de utilizare apar câmpurile funcționale; pentru a accentua faptul că tasta aferentă câmpului funcțional trebuie apăsată.

Exemplu:

- Câmpul funcțional :

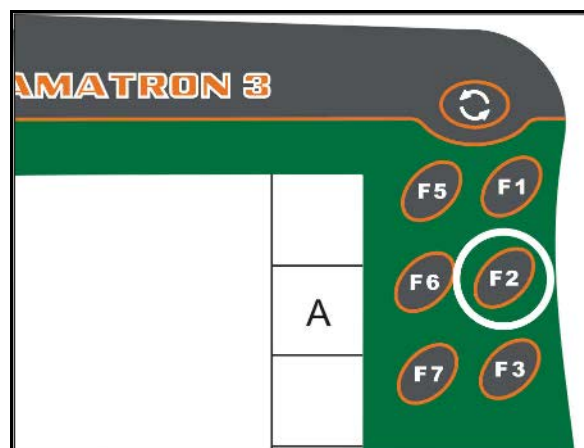
Descrierea din instrucțiunile de utilizare:



Executarea funcției A.

Acțiune:

Operatorul acționează tasta **F2** alocată câmpului funcțional, pentru a executa funcția A.










5.3.1 Introducerea de texte

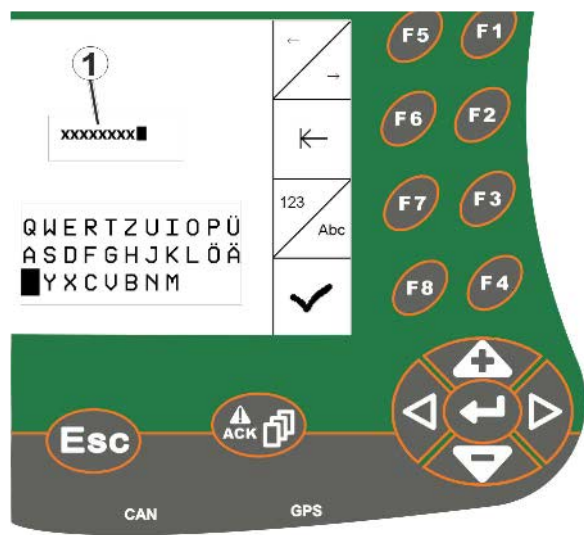
Dacă este necesară introducerea de texte sau cifre terminalul, atunci apare meniul de introducere

În partea inferioară a display-ului apare un câmp de selecție (1) cu litere, cifre și săgeți din care este format rândul de introducere.





Selectarea literelor și cifrelor în câmpul de selecție.

-  Preluarea selecției
-  Deplasarea marcăului în rândul de introducere la stânga.
-  Deplasarea marcăului în rândul de introducere la dreapta.
-  Ștergerea în rândul de introducere
-  Cifre în câmpul de selectare
-  Litere în câmpul de selectare, schimbare majuscule / minuscule
-  după finalizarea rândului de introducere, confirmați-l.

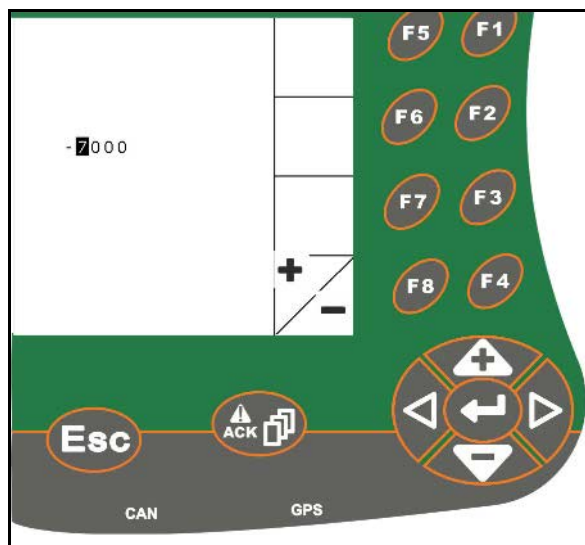


5.3.2 Introducerea valorilor numerice

-  Incrementarea cifrelor
-  Decrementarea cifrelor

sau




-  Selectarea poziției zecimalei
-  Setarea poziției selectate a zecimalei.






Valorile pentru introducere se afișează în dreapta valorii de introducere:

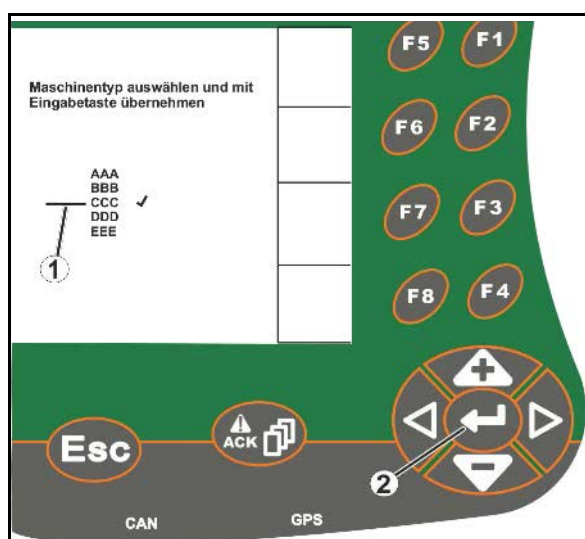
00200 30000
0



Pentru introducerea valorilor negative (de ex. GPSx), aduceți pozițiile zecimale peste ,  la 0, apoi pătrundeți cu  în domeniul negativ.

5.3.3 Selectarea opțiunilor

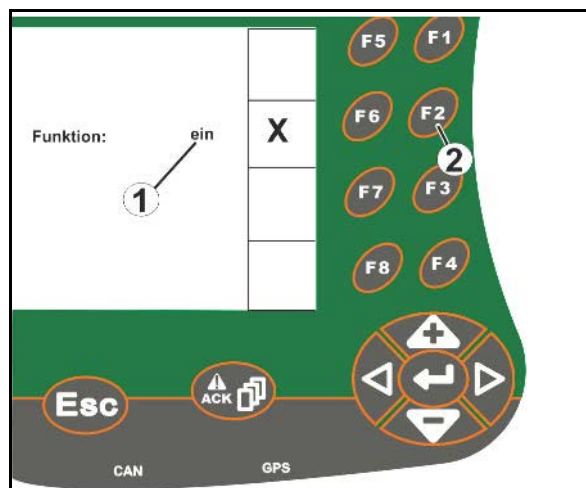
- Poziționarea săgeții de selectare (1) cu  și .
-  Preluarea selecției (2).



5.3.4 Funcția Toggle




Conectarea/deconectarea funcțiilor:

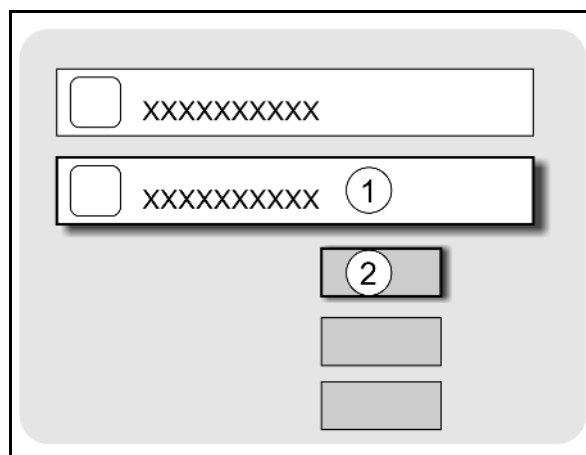
- Acționați tasta de funcții (2) o singură dată
- Funcția **pornită** (1).
- Acționați din nou tasta de funcții
- Funcția **oprită**.



5.3.5 Introduceri pentru ISOBUS, Setup terminal, TaskController

- (1) Introduceri prin selectarea unui rând funcțional.
- (2) Introduceri prin selectarea unui câmp funcțional gri.

-  Selectați
-  Confirmați selectarea
-  Preluati selectarea



6 Sistemul de comandă al mașinii



Comutați în meniul Sistemul de comandă al mașinii

6.1 Mod de funcționare ca terminal ISO-VT



AMATRON 3 poate fi utilizat ca terminal ISOBUS, dacă mașinile îndeplinesc condițiile corespunzătoare.

Respectați, de asemenea, instrucțiunile de utilizare a software-ului ISOBUS corespunzător pentru sistemul de comandă al mașinii.

6.2 Mod de funcționare ca terminal AMAZONE



Respectați, de asemenea, instrucțiunile de utilizare a software-ului AMABUS corespunzător pentru sistemul de comandă al mașinii.

7 Setup terminal



Comutarea în meniul Setup terminal



T comutarea zi-noapte

- Terminalul Configurarea setărilor (vezi pagina 26)
- ECU tractor (vezi pagina 27)
- Alocarea Aux-N, alocarea oricărui mâner multifuncțional cu funcții (vezi pagina 30)
- Managementul licențelor (vezi pagina 32)
- Terminalul Diagnoză (vezi pagina 33)
- Setări buton Toggle (vezi pagina 34)
- Configurarea terminalului Aplicație de pornire (vezi pagina 34)
- Configurarea terminalului Funcționare paralelă (vezi pagina 35)
- Terminalul Manager programe (vezi pagina 35)



Terminal Einstellungen konfigurieren



Traktor ECU



AUX N Belegung



Lizenz Management



Terminal Diagnose



Toggle-Button Einstellungen



Terminal Start-Applikation konfigurieren



Terminal Parallelbetrieb konfigurieren










Terminal Programm-Manager



Din submeniuri înapoi în Setup terminal

7.1 Setări terminal

- Setarea luminozității
 - Setarea volumului
 - Setarea datei
 - Setarea orei
 - Setarea fusului orar
 - Setarea limbii
 - Setarea unității de măsură (numai ISOBUS)
 - Setarea formatului orei
 - Setarea caracterelor de separare a zecimalelor (numai ISOBUS)
 - Setarea formatului datei
 - Rata de transfer ASD
 - Număr UT ISOBUS (numai ISOBUS)
- În cazul utilizării mai multor terminale, alocăți lui AMATRON 3 un număr de identificare.

	Helligkeit	
	Lautstärke 1...20	20
	Datum: 20.01.2012	
	Uhrzeit: 13:33	
	Zeitzone -13...+12	1
	Sprache	Deutsch
	Maßeinheiten	
<input checked="" type="checkbox"/>	Zeitformat	24h
<input checked="" type="checkbox"/>	Dezimaltrennzeichen	,
<input checked="" type="checkbox"/>	Datumsformat	ttmmjjjj
<input checked="" type="checkbox"/>	ASD Baudrate	19200
<input checked="" type="checkbox"/>	ISOBUS-UT number	1

7.2 ECU tractor (simulare)

O ECU a unui tractor ISOBUS transmite datele tractorului, care sunt necesare pentru mașină.

În ECU simulată a tractorului se pot introduce manual date pentru mai multe tractoare.

ECU a tractorului (simulată) trebuie să fie configurată și activă:

- Pentru toate mașinile AMABUS
Mașinile AMABUS nu pot prelua date de la un tractor ISOBUS.
- Pentru mașinile ISOBUS, dacă nu este disponibil niciun tractor ISOBUS.
Mașinile ISOBUS au nevoie de un tractor ISOBUS pentru transmiterea datelor.
- Pentru mașinile ISOBUS, dacă nu trebuie utilizate datele de cuplare ale tractorului ISOBUS.

Date de cuplare (introduceri pentru geometria tractorului), care sunt necesare pentru comutarea prin GPS-Switch.







Pentru aceasta, este necesar un cablu de racordare, vezi pagina 13.

ECU a tractorului configurată și activă -




 TRACTOR_0	<input checked="" type="checkbox"/>
 trak 9	<input type="checkbox"/>

ECU a tractorului configurată și inactivă -

Afișarea tractoarelor selectabile:

 TRACTOR_10	<input type="checkbox"/>	
 TRACTOR_1	<input type="checkbox"/>	
 TRAC_562	<input checked="" type="checkbox"/>	
Traktor Name: TRAC 562 Geschwindigkeits - Quelle: Radsensor --- --- ---		 

Afișarea datelor tractorului:

-  Configurare tractor suplimentar
-  Prelucrare tractor selectat
-  Ștergere tractor selectat

Setup terminal

Configurarea sau prelucrarea noului tractor

- Introducerea unui nume aleatoriu pentru tractor
- Dimensiuni pentru puncte de cuplare și poziție Introduceți receptorul GPS.
- Transmitere date de cuplare.
- Setări ale vitezei
- Setări ale prizei de putere

■ Traktor Name:

■ Koppeldaten

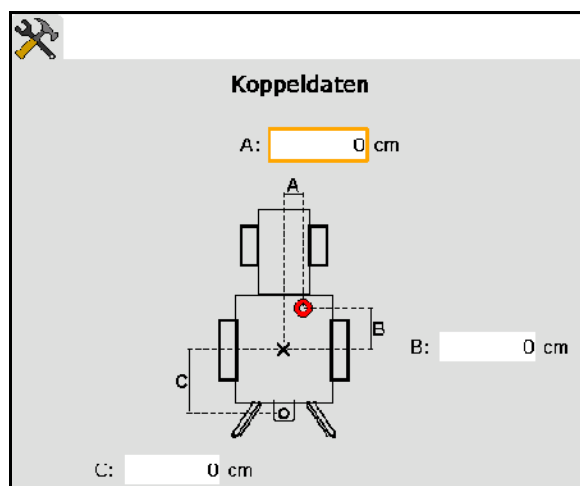
■ Koppeldaten Senden ☒

■ Geschwindigkeits - Einstellungen

■ Zapfwellen - Einstellungen

Date de cuplare


- A: Poziția receptorului GPS față de centrul mașinii în direcție transversală
 - o dreapta – valoare pozitivă
 - o stânga - valoare negativă
- B: Poziția receptorului GPS față de puntea spate în direcție longitudinală
 - o în fața punții – valoare pozitivă
 - o în spatele punții - valoare negativă
- C: Poziția punctelor de prindere a gurilor de cuplare / brațelor inferioare față de puntea spate în direcție longitudinală




Setări ale vitezei

- Selectați sursa pentru semnalul vitezei.
- Introduceți valoarea pentru impulsuri pe 100 m, sau

- Stabiliți valoarea pentru impulsuri pe 100 m:



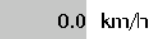
1. 

2. Deplasați-vă 100 m drept înainte, opriți.

3. 

→ Se afișează impulsurile determinate.


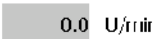
→ Afișarea vitezei actuale

● Geschwindigkeits - Quelle	
● Impulse pro 100m:	
● Impulse auf 100m einfahren	
● Wheel based speed:	

Setări ale prizei de putere

- Introduceți numărul impulsurilor per rotație.

→ Afișarea turației actuale a prizei de putere

● Impulse pro Umdrehung:	
● Rear PTO output shaft speed:	


7.3 Alocare Aux-N (ISOBUS)



Dacă este atașat un mâner multifuncțional liber alocabil, atunci funcțiile unei mașini ISOBUS pot fi atribuite unei taste a mânerului multifuncțional.

Efectuarea alocării tastelor:


→ Se afișează alocarea actuală a tastelor.

1.  Selectați o funcție din lista de funcții.

2.  Confirmați selectarea.


→ Se afișează lista tastelor.

3. La mânerul multifuncțional, apăsați tasta dorită la nivelul dorit (nu este posibil la toate mânerurile multifuncționale).


 Selectați alternativ o alocare a tastelor în meniu

















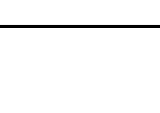



și  confirmați selecția.

→ Tasta selectată este alocată funcției selectate.

•  Ștergerea tuturor alocărilor

•  Ștergerea unei alocări

•  Înapoi

Modelul mașinii	Funcția		Tastă și nivel	Mâner multifuncțional
				
				
				
				



AVERTIZARE

Executarea funcțiilor nedorite prin operare eronată cu un mâner multifuncțional liber alocabil.

După pornirea AMATRON 3 este afișată alocarea mânerului multifuncțional conectat.

1. Controlați alocarea tastelor cu scrupulozitate.

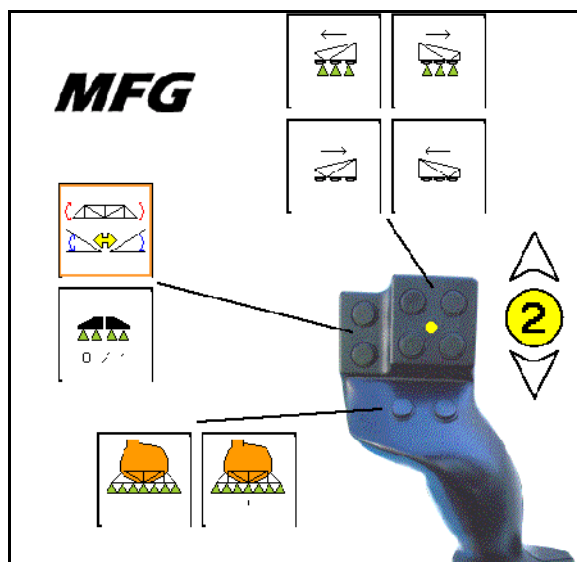


2. Confirmați alocarea tastelor.






Alocarea tastelor poate fi afișată la AMATRON 3.


Pentru afișarea alocării tastelor pe diferite niveluri, activați nivelul la mânerul multifuncțional.



7.4 Managementul licențelor


- După achiziționarea noilor licențe, trebuie selectată pentru activare aplicația corespunzătoare și trebuie introdus numărul cheie furnizat.
- Pentru toate versiunile de testare de 50 de ore, se afișează timpul rămas.

	GPS Switch (37:59) BUJRGJKJGZTHOGUFTR	<input checked="" type="checkbox"/>
	GPS-Track (50:00) BUJRGJKJGZTHOGUIBG	<input type="checkbox"/>
	GPS Maps (48:04) BUJRGJKJGZTHOGULSV	<input type="checkbox"/>



Name: GPS-Switch

Code: BUJRGJKJGZTHOGUFTR



BUJRGJKJGZTHOGUFTR

Schlüssel:

Status: deaktiviert

Restzeit: 37:59h

7.5 Terminalul Diagnoză

- Versiuni de software
→ Rândul superior indică versiunea software-ului al AMATRON 3.
Următoarele rânduri indică versiunile modulului respectiv de software.
- Administrare USB
Aici pot fi vizualizate și șterse Taskdata și fișierele jurnal. Pentru aceasta, asigurați în prealabil datele pe un stick USB. În afară de aceasta, se afișează lista capturilor de ecran.

- Administrare Pool
Aici se afișează ferestrele de operare ale tuturor mașinilor încărcate. Dacă nu mai este necesară o mașină, acest Pool poate fi șters.

- Resetare

Resetarea GPS-Switch/Track:

Toate setările din aplicațiile GPS se resetează. Mașinile configurate se șterg.

Resetarea setărilor terminalului AMATRON 3:

Toate setările AMATRON 3 (limba etc) se resetează.

Setările din fabrică:

Resetarea GPS-Switch/Track și AMATRON 3.

Amatron 3 în întregime cu toate aplicațiile sale se resetează.

- ☒ Este posibilă generarea de capturi de ecran

Pentru aceasta:

1. Permiteți afișarea conținutului ecranului pentru captură ecran.





2. Acționați simultan tastele


→ Pe stick-ul USB se generează dosarul Screenshots.


→ Fișierul cu conținutul ecranului se copiază în dosar.

- Vedere generală funcții
 - o Calculator activități Diagnoză
 - o Setări CanTrace


 Software Versionen

 USB Verwaltung


 Pool Verwaltung

 Reset


☒ ScreenShots aktivieren

 Functionality Übersicht

7.6 Setările butonului Toggle

Selectarea aplicațiilor, care se ating direct prin comutare cu tasta .



Dacă se deconectează terminalul Setup (Service), se activează prin acționarea tastei  timp de trei secunde.



Setup



ISOBUS-TC



GPS-Switch



7.7 Terminalul Aplicație de pornire

- Pornirea terminalului cu meniul Boot
- Pornirea terminalului în modul AMABUS
- Pornirea terminalului în modul ISOBUS



Terminal mit Boot-Menü starten



Terminal im Amatron+ - Modus starten



Terminal im Isobus - Modus starten



7.8 Configurarea terminalului Funcționare paralelă



Dacă sistemul de comandă al mașinii și aplicația GPS trebuie să funcționeze pe terminale diferite, terminalului respectiv trebuie să i se aloce funcția dorită.

- Pornirea terminalului ca AMATRON și GPS-Switch
- Pornirea terminalului ca AMATRON
- Pornirea terminalului ca GPS-Switch



Terminal als Amatron und GPS-Switch starten



Terminal als Amatron+ starten



Terminal als GPS-Switch starten



7.9 Terminalul Manager programe

- activați Lightbar externe.
Lightbar externă se racordează între intrarea GPS de la terminal și receptorul GPS, vezi pagina 13.
- Selectarea driver-ului GPS corespunzător receptorului GPS
 - o dezactivat
 - o GPS_A100/101
 - o GPS_NovAtel
 - o GPS_SGR1
 - o GPS_STD (standard)



LightBar



GPS

GPS_SGR1



Configurarea receptorului GPS, vezi pagina 50.

8 TaskController- administrare comenzi



Comutare în meniul TaskController

TaskController este o aplicație care formează la terminalul de operare o interfață între mașina agricolă și sistemul Farm-Management.

Cu TaskController se pot

- Sunt importate datele principale și comenzile.
- configura date de bază.
- configura și prelucra comenzi.



Datele de bază, care au fost importate din sistemul Farm-Management, nu pot fi modificate aici.

Sunt suportate următoarele funcții:

- Crearea de comenzi la terminal.
- Comenzile care au fost planificate, luate în considerare și prelucrate cu ajutorul hărții secțiunilor de câmp.
- Transferați hărțile de aplicație dintr-o comandă la GPS-Switch.
- Transmiteți specificațiile la calculatorul de activități ISOBUS.
- Documentați realizarea lucrărilor. Tipul datelor documentate depinde de tipul calculatorului de activități ISOBUS.
- Salvați rezultatele de lucru, pentru a le putea evalua cu software-ul de calculator.
- Înregistrați datele comenzii fără întrerupere.

Stick USB

Stick-ul USB îndeplinește două îndatoriri:

- Servește transferului de date între harta parcelelor agricole și terminal.
- Servește ca memorie externă, în timpul lucrului.



Stick-ul USB trebuie să fie întotdeauna introdus în timpul lucrului.
Afișaj memorie flash USB neintrodusă / Dosar Task Data necreat:



TaskController este format din


- Comenzi de lucru
- Date de bază




Pentru comanda activă – când este pornită o comandă

Pentru lista comenzilor – când nu este pornită **nici o** comandă.





o  Dosarul TaskData este creat pe stick-ul USB-Stick. Aici se creează datele comenzii ISO-XML din fișierul parcelelor agricole.

o  format stick-ul USB, ștergeți datele.

o Setarea modurilor TaskController



Asigurați datele pe stick-ul USB.

	Aufträge
	Stammdaten



Asigurați neapărat datele după scoaterea stick-ului USB.

În caz contrar, se pot pierde toate datele comenzii.

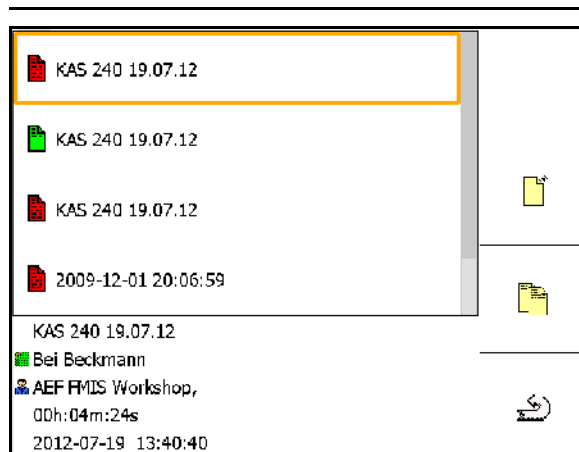
8.1 Comenzi de lucru

Listă comenzi:




Sunt afișate toate comenzile:

- Comandă pornită  (verde)
- Comandă încheiată:  (roșie)
- Comandă nouă, goală:  (galben)



Datele comenzii selectate sunt afișate în datele de bază:





După selectarea comenzii marcate, aceasta poate fi pornită sau încheiată.

-  Crearea unei noi comenzi
-  Copierea comenzii
-  Înapoi

Comenzile goale pot fi modificate:


-  Deschiderea comenzii marcate.
-  Prelucrare comandă

Pornirea unei noi comenzi sau unei comenzi încheiate:



-  Porniți comanda marcată înainte de începerea lucrului
-  Înapoi









Comandă începută:

-  Introduceți valoarea nominală.
 - Hărțile de aplicații sunt alocate automat (GPS-Maps, ASD, comandă cu hartă de aplicații).

! Comanda pornită poate fi procesată cu valoarea nominală / harta de aplicații.

-  Încheierea comenzii pornite
 - O comandă încheiată poate fi repornită.
-  Înapoi

 Auftrag401	
 Pflanzenschutz spritzen Testfeld	
 Sollwerte, 162.68 l/ha _Wasser	
 ---	
 AMAZONE UF01	



Valoare nominală fixă:

- Pentru fiecare comandă trebuie introdusă o valoare nominală.










Valoare nominală variabilă prin harta de aplicații:

- Comenzile importate pot conține o hartă de aplicații.
- Hărțile de aplicații importate prin GPS-Maps pot fi alocate comenzii.
- Prin interfața ASD pot fi alocate comenzii valori nominale.

Harta de aplicații se afișează în GPS-Switch și se utilizează pentru înregistrarea cantităților nominale.



- Introduceri în comanda pornită
 - o Etape de lucru
 - o Setări cantitatea nominală și alocări-o mașinii
 - o Client
 - o Fermă
 - o Parcelă
 - o Lucrător responsabil
 - o Tractor
 - o Șofer
 - o Tipul lucrării

 TSK-1
 250 kg/ha
 AEF FMIS Workshop,
 Wallenhorst
 Bei Beckmann
 Betriebs-AK 2,
 Amazone Tractor
 Betriebs-AK 2,
 Duengen mineral, Kreiselsteuer








8.2 Date bază

La datele de bază sunt clasate următoarele obiecte:

Valori nominale		Vezi pagina 41
Parcele		
Ferme		
Clienți		
Aparate		Vezi pagina 4142
Lucrător		
Produse		

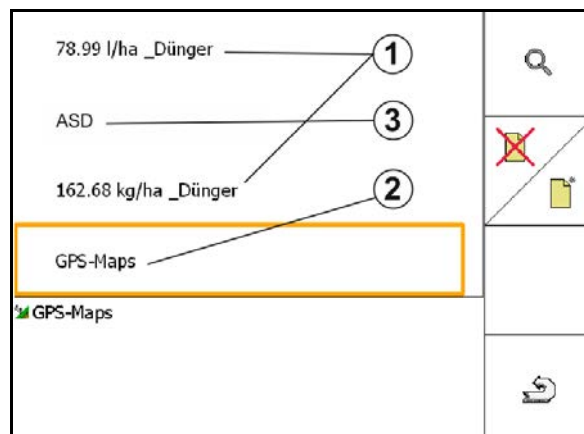


Obiectele pot fi apelate separat. Pot fi efectuate modificări.



-  Deschidere obiect marcat
-  Căutare obiect
-  Creare obiect nou
-  ștergeți obiect
-  Prelucrare obiect
-  zurück (întotdeauna înapoi la pagina principală)
-  Înapoi

8.2.1 Valori nominale

- Se pot crea valori nominale individuale.
- Comenzile pot conține hărți de aplicații
Afișaj: cifră, unitate, mediu
- Valorile nominale pot fi importate prin GPS-Maps (fișier shape).
Afișaj: GPS-Maps
- Valorile nominale pot fi puse la dispoziție prin interfața ASD.
Afișaj: ASD



Introducerea valorilor nominale

	Valoare	Unitate	Mediu
	<input type="text" value="0.00"/>	---	---
	0.00	---	---

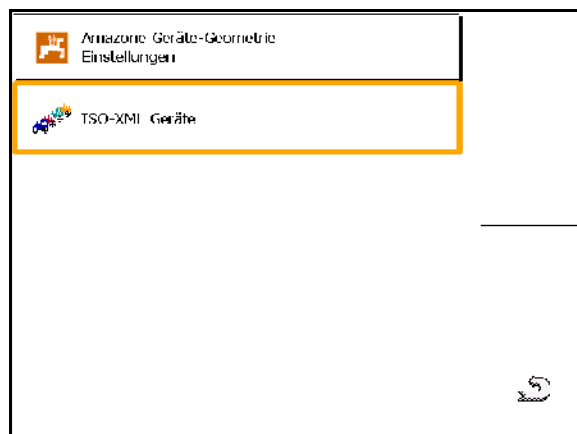
8.2.2 Introducere aparate

Reglaje geometrie aparate Amazone







- Mașina AMABUS trebuie înregistrată.
- ISOBUS și AMABUS: pot fi înregistrate mașini suplimentare.

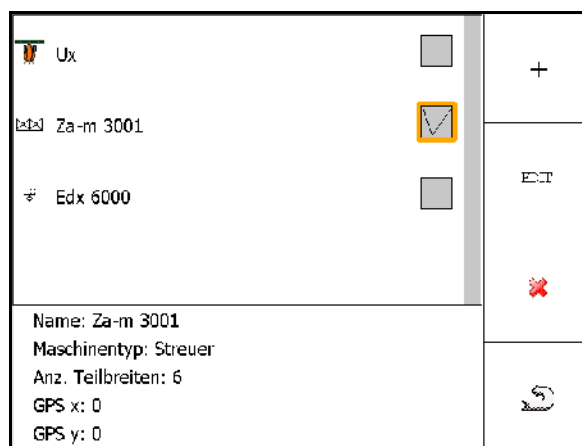
Aparate ISO-XML

- Toate mașinile la ISOBUS se înregistrează aici automat.



Reglaje geometrie aparate Amazone

-  Aparat activ
-  Aparat inactiv
-  Configurare aparat nou
-  Modificare setări la aparatul existent
-  Ștergere obiect marcat
-  Înapoi și confirmarea activării unui aparat nou sau modificat



Configurare sau modificare aparat

- Nume
- Tipul mașinii
ISOBUS: este posibilă numai mașină manuală.
- Numărul lăților parțiale
- Lățimi parțiale individuale standard
- Lățimile parțiale 1, 2, ... (introducere individuală, dacă se abat de la lățimile parțiale individuale standard)



- introducere GPS x

Name:	AMAZONF 00-22-26
Maschinentyp:	Sämaschine
Anz. Teilbreiten:	1
Standard Einzelteilbr.:	600.0 cm
Tb Nr: 1	600.0 cm

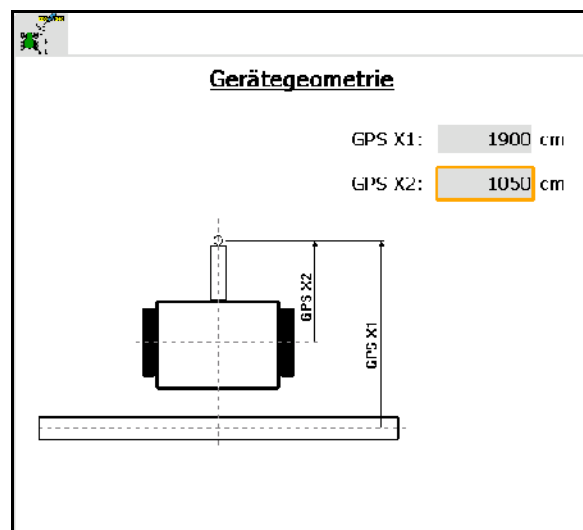
GPS X1

Cota GPS X1 descrie distanța de la punctul de cuplare la dispozitivul de dozare.

- Stropitoare de câmp: distanța față de duzele stropitoarei.
- Distribuitor de îngrășământ: distanța față de punctul central al discurilor de împrăștiere.
- Semănătoare: distanța față de brăzdarul din spate.

GPS X2

Cota GPS X1 descrie distanța de la punctul de cuplare la axă.



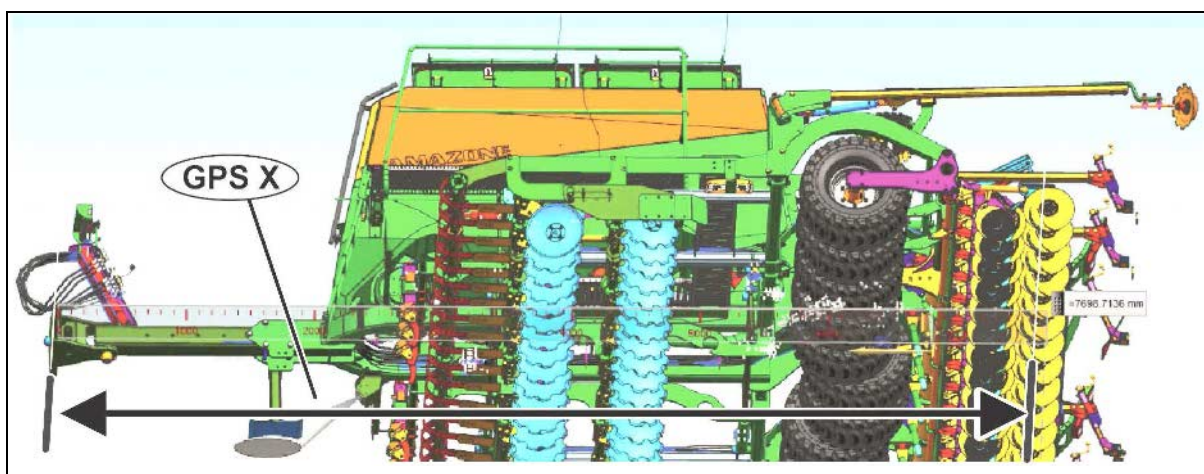
Distribuitor de îngrășământ (AMABUS):

Pentru a adapta punctul de deconectare al distribuitorului de îngrășământ poate fi manipulată valoarea GPS X1.

Manipularea punctului de pornire prin distanța la capăt de rând, vezi pagina 59.

GPS X pentru semănătoare

Exemplu:




Mașină		GPS X1 [cm]			Mașină		GPS X1 [cm]	
		min.	max.					min.
EDX	9000-TC	815			Cirrus	6000 Activ	685	
	6000-2	170				6001 Activ	685	
	6000-TC	725				6002 Activ	685	
	6000-2C	170				3001	718	
	9000-T	815				4001	718	
AD-P	303 Special WS	224	236			6001	718	
	303 Special RoteC	210	221			3002	718	
	353 Special	224	236			4002	718	
	403 Special	210	221			6002	718	
	303 Super RoteC	205	209		Cirrus	3003	588	703
	303 Super RoteC+	217	221			3003 compact	612	727
	403 Super RoteC	205	209			3503	612	727
	403 Super RoteC+	217	221			4003	612	727
Citan	6000	649-666-682 (Standard)				6003 -2 min.	612	727
	8000	771			Cayena	6001	423	503
	9000	771				6001-C	423	503
	12000	921			Condor	12001	1107	1257
	12001	955				15001	1107	1257
	15001	1105			PS	RoteC	222	
						RoteC+	234	



Determinați / introduceți valoarea GPS X1 cu maximă exactitate în special pentru semănători.



8.3 Lucrul cu sau fără TaskController

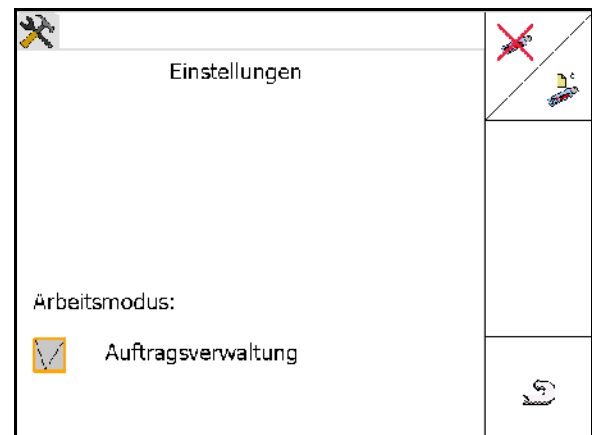
-  Conectare / deconectare TaskController.

Aplicația TaskController poate fi utilizată în două moduri:

- cu administrarea comenzii prin TaskController
 - TaskController are funcționalitatea completă.
 - Înainte de începerea lucrului, trebuie să fie pornită o comandă în TaskController.
- fără administrarea comenzii prin TaskController
 - administrarea internă a comenzilor activă
 - Utilizați acest mod atunci când nu utilizați TaskController sau nu l-ați conectat.
 - GPS-Switch posibil fără TaskController.
 - Este afișată numai mașina atașată.
 - Posibil lucrul fără USB-Stick.

Astfel modificați modul aplicației TaskController:

-  cu administrarea comenzii prin TaskController
-  fără administrarea comenzii prin TaskController (administrarea internă a comenzilor)



8.3.1 Mașini cu program AMABUS și TaskController (ISO)



Utilizarea TaskController-ului nu este posibilă la:

- Semănătoare cu program AMABUS V 6.04 și versiune anterioară, V 2.21 și versiune anterioară.
- Semănători bob cu bob cu program AMABUS V 5.30 și versiune anterioară.

→ Meniu Date de bază



La programul AMABUS trebuie ca geometria aparatului să fie introdusă manual în submeniul Aparare din TaskController.



Aparate



- Aparare AMAZONE - reglarea geometriei, vezi pagina 42

Amazone Geräte-Geometrie
Einstellungen

ISO-XML Geräte

8.3.2 Mașini fără TaskController



În loc de TaskController, apare masca pentru introducerea geometriei aparatului.



- Aparare AMAZONE - reglarea geometriei, vezi pagina 42



- Conectare / deconectare TaskController

Mașina actuală



TM V 01.03.19b
TC V 01.03.12

9 Privire de ansamblu aplicația GPS



Comutați în meniul GPS.

9.1 Meniul principal




Pentru lucrul cu GPS Switch trebuie să aibă loc următoarele introduceri.

Meniul principal indică datele:

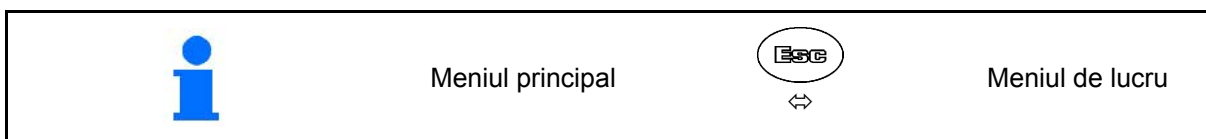
Comandă pornită
Mod de lucru alternativ: Fără administrare comenzi
Mașină în TaskController (automat prin ISOBUS sau creare la AMABUS)
Date de cuplare ale tractorului: (automat prin ISOBUS sau introducere TECU simulată)

Auftrag: Pflanzenschutz spritzen Testfeld		Schlagdaten
Schlagname:		Info
Maschinentyp: Spritze		
Arbeitsbreite: 21.00 m		
Anzahl Teilbreiten: 42		Setup
Koppeldaten: Amazone Tractor		
Arbeitsmenü	GPS-Diagnose	

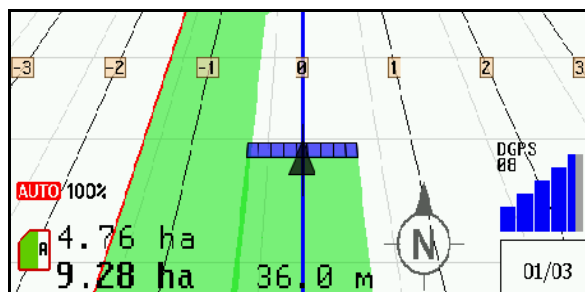
Meniul principal se împarte în submeniuri, în care trebuie introduse datele necesare înainte de începerea lucrului.

- 
 Meniu datele parcelei
- 
 Informații despre software și licențe
- 
 Meniu GPS-Switch

9.2 Meniul de lucru

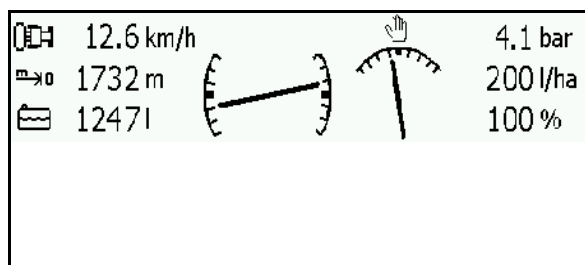


Meniu de lucru GPS-Switch

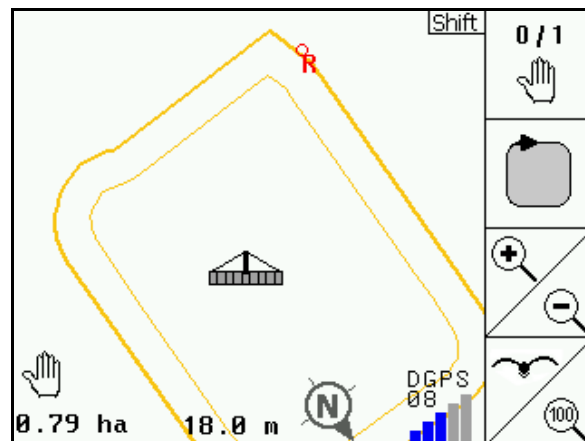


Meniu de lucru sistem de comandă mașină

- Reprezentare în funcție de versiunea de program
- Datele de lucru sunt afișate numai atunci când Section Control și sistemul de comandă al mașinii se derulează pe un terminal.

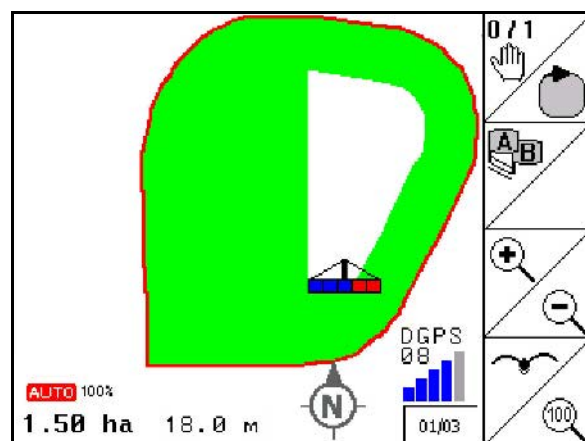


afișarea limitei de câmp în meniul de lucru..



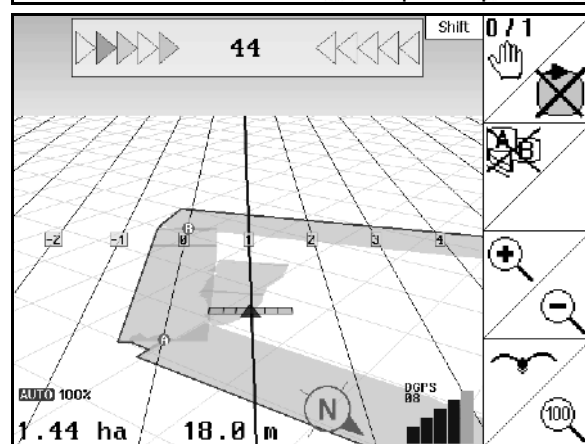
afișarea câmpului tratat parțial în meniul de lucru.

(Mod 2D)

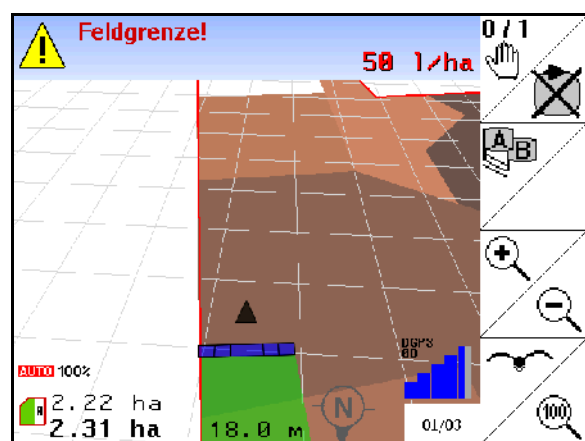


afișarea zonei capetelor de rând tratată parțial în meniul de lucru cu GPS-Track - asistență la deplasarea paralelă.


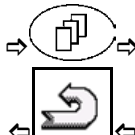
(Mod 3D)

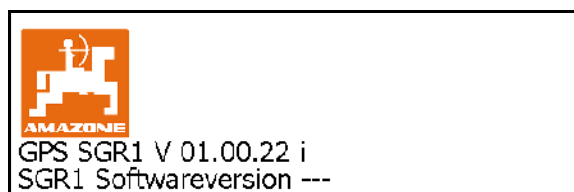


Afișare în 3D, hartă aplicație încărcată în meniul Lucru.




9.3 Meniu diagnoză GPS

	Meniul principal		Diagnoză GPS
---	------------------	--	--------------



Este afișat receptorul GPS care a fost selectat în Terminalul Setup:





Înainte de setare:

- În submeniul terminalului Progam-Manager al Terminalului Setup dezactivați Lightbar, vezi pagina 35.
- Racordați receptorul GPS direct la AMATRON 3 (îndepărtați Lightbar).

Receptor GPS A100 / A101, NovAtel, Standard

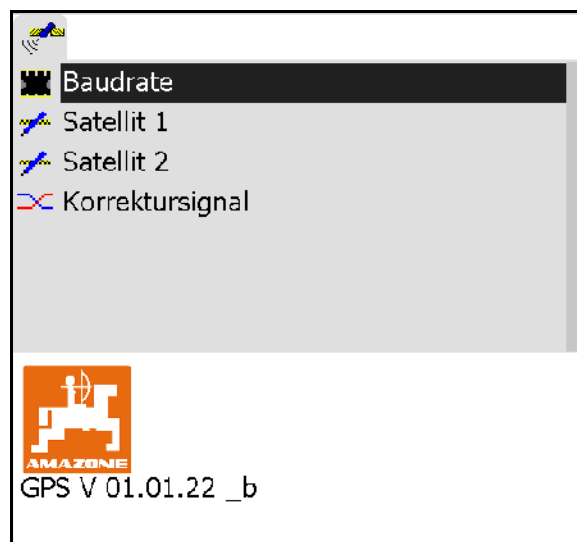
- Setați rata de transfer Baud la 19200.

Modificare rată de transfer:

-  Setare rată de transfer.
- Repornire AMATRON 3.
-  Rata de transfer (Baud Rate) modificată este transmisă la un receptor GPS.

A100 / A101, NovAtel:

- Setați satelitul 1: 120.
- Setați satelitul 2: 126.
- Semnal de corecție: setați EGNOS.



Receptor GPS SGR1

Configurarea se realizează automat. Pentru o mai mare exactitate a evaluării semnalului, rata de ieșire poate fi crescută.

- Selectare corecție semnal
- Selectare rată de ieșire pentru date.
- Rată de ieșire 5 Hz standard
- Rată de ieșire 10 Hz



- Confirmare rată de ieșire

Korrektursignal

Egnos EU

Ausgaberate 5Hz

☐

Ausgaberate 10Hz

☒



GPS SGR1 V 01.00.22 i
SGR1 Softwareversion ---



- Afișarea datelor GPS

Diagnoza GPS indică datele actuale despre semnalul GPS și datele brute despre diagnoza erorilor.

i

Geogr.Breite : 51.0991738 N

Geogr.Länge : 11.6816583 E

Qualität : 02 DGPS

Anzahl : 08

Kurs : 50.00

Geschwindigkeit : 0.00 km/h

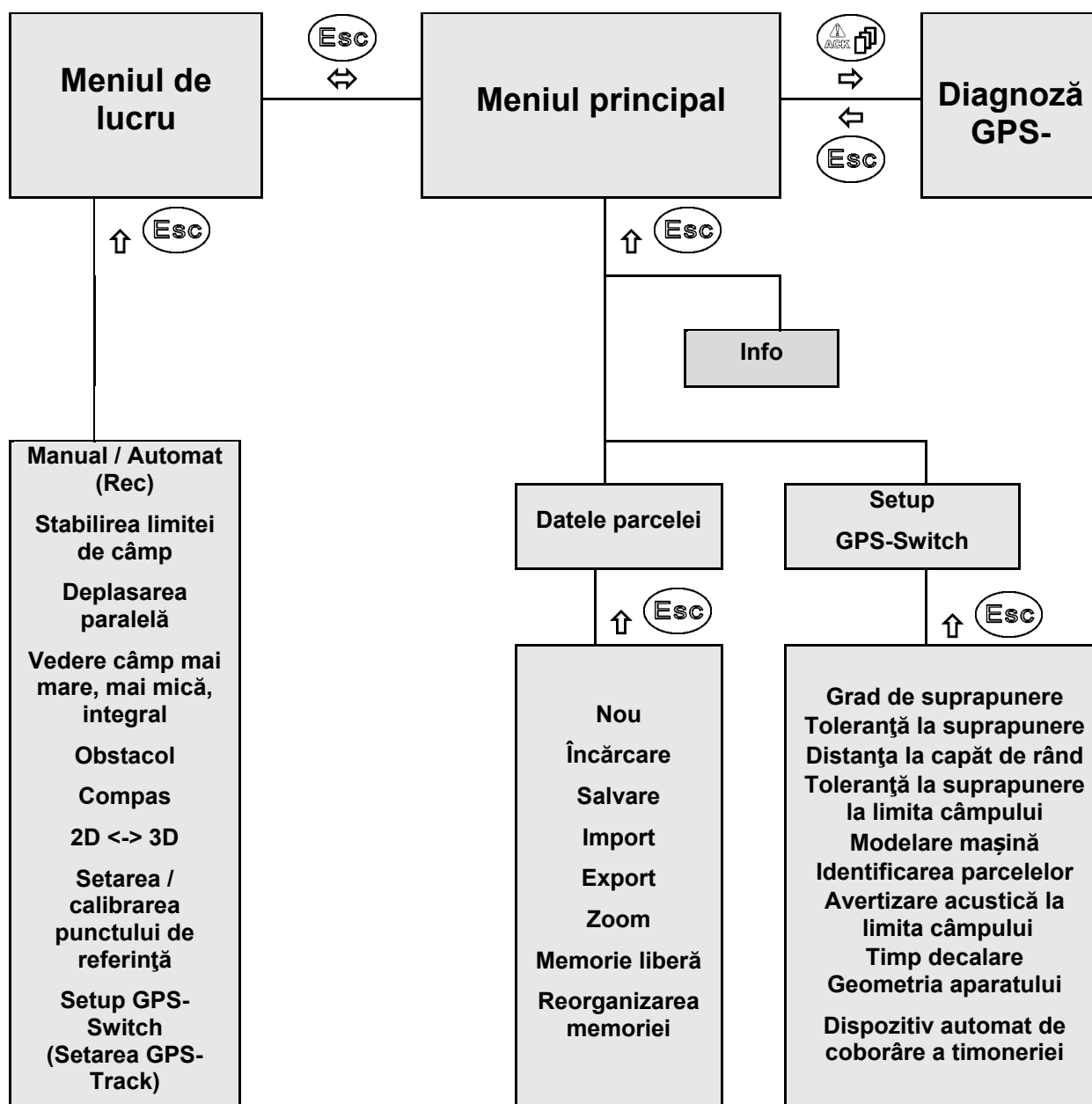
Empfangsfrequenz : 5 Hz

\$GPGSA,A,3,01,02,03,,05,,07,,09,,11,12,1.6,1

\$GPGGA,085546.37,5105.95043,N,01140.899

\$GPVTG,50.00,T,50.00,M,0.00,N,0.00,K

9.4 Ierarhia meniurilor GPS-Switch



9.5 Definiția parametrilor GPS

GPS

Global Positioning System (Sistem de Poziționare Globală)

DGPS

Differential GPS (GPS diferențial)

Sistemul de corecție majorează precizia cu +/- 0,5 m până la 0,02 m.

HDOP

Atenuarea orizontală a preciziei (Calitatea valorilor GPS)

9.6 Cerințele de la calitatea GPS

Calitatea GPS pentru GPS-Switch în funcție de parametrii GPS, DGPS și DOP.

		Calitate GPS
DGPS	0 până la 6 (stare nominală)	Bună
	HDOP 6 până la 8	Medie
	HDOP mai mare decât 8	Slabă
GPS	HDOP 0 până la 6	Medie
	HDOP 6 până la 8	Slabă
	HDOP mai mare decât 8	Slabă

Calitate bună:

- posibil lucrul în mod automat

Calitate medie:

- posibil lucrul în mod automat
- Suprafață prelucrată reprezentată cu galben

Calitate slabă:

GPS prea inexact. Câmpul nu se mai reprezintă pe GPS-Switch. Astfel nu se marchează nici suprafața prelucrată, ceea ce nu facilitează un mod automat și nici stabilirea unei limite de câmp.



GPS slab sau disfuncționalitățile duc întotdeauna la o comutare automată a GPS-Switch în modul manual!

O schimbare a modului manual duce întotdeauna la o oprire a mașinii.

10 Punere în funcțiune aplicație GPS

10.1 Prima punere în funcțiune



- La prima utilizarea a unui GPS Receiver, acesta are nevoie de câteva minute pentru inițializare. Numai după aceea, GPS-Switch recepționează semnale.
- La alte utilizări, durează aproximativ 30 secunde, până când comutatorul GPS primește semnale.

10.1.1 Conexiunea la un sistem GPS extern

Dacă în locul unui GPS-receiver AMAZONE se utilizează un sistem GPS extern, trebuie executate următoarele introduceri la sistemul GPS:

- Trebuie să existe interfața serială, racordarea printr-un conector sub-D RS232 cu 9 pini
 - o Viteză: 19.200 Baud
 - o Date: 8 biți de date
 - o Paritate: nicio paritate
 - o Bit de stop :1 bit de stop (8N1)
- Seturi adecvate de date (protocol NMEA)
 - o Seturi de date GPGGA, GPVTG (în 5 Hz), GPGSA (în 5Hz sau 1 Hz)
- Trebuie să existe semnal de corecție (DGPS).

10.1.2 Stare de bază



Starea de bază este starea mașinii, în care trebuie să se găsească mașina după pornire și înainte de confirmarea funcțiilor.

După pornirea sistemului total, sistemul se află în modul manual! Mașina se găsește în **starea de bază**.

Stropitoare:

- Supape pentru lățime parțială închise
- toate lățimile parțiale preselectate


Distribuitor:


- Discuri de împrăștiere oprite
- toate lățimile parțiale preselectate
- Vana glisantă închisă


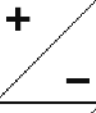
10.2 Meniu Setup GPS-Switch

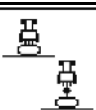
→ selectați în meniul principal **Setup**:

Pagina unu  01/03

-  Introduceți gradul de suprapunere, vezi pagina 57.
- Introduceți toleranța la suprapunere, vezi pagina 58.
- Introduceți toleranța la suprapunere la limita de câmp, vezi pagina 59.

-  Prin modelarea mașinii, se simulează diferitele caracteristici de inerție ale diferitelor tipuri de mașină.
 - dezactivat (mașina cu montare în trei puncte)
 - Mașină tractată
 - Cu propulsie proprie

Überlappungsgrad:	100%	
Überlappungstoleranz:	0 cm	
Überlappungstoleranz Feldgrenze:	0 cm	


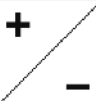
Maschinenmodellierung: gezogene Maschine	01/02	
---	-------	---



Pagina doi  02/03

- 0/1** Conectarea sau deconectarea monitorizării acustice a limitei de câmp la depășirea limitei de câmp.
- , Introduceți zona învecinată în km în care se afișează câmpurile la încărcare.
- Porniți timpul de decalare lățimi parțiale din timp, numai pentru stropitori de câmp și semănători, vezi pagina 60.
- Opriti timpul de decalare lățimi parțiale întârziat, numai pentru stropitori de câmp și semănători, vezi pagina 60

Akustische Feldgrenzenwarnung: ein	0/1
Schläge erkennen (Umkreis):	5.0 km

Vorschauzeit für Einschalten	600 ms	
Vorschauzeit für Ausschalten	300 ms	
	02/02	



- Stropitoare de câmp:
Dispozitiv automat de coborâre a timoneriei
în cadrul unei limite de câmp.
Introduceți timpul în milisecunde.
Timpul înainte de pornirea stropitoareii în
care se coboară timoneria.
Standard: 0 ms
Maxim: 5000 ms

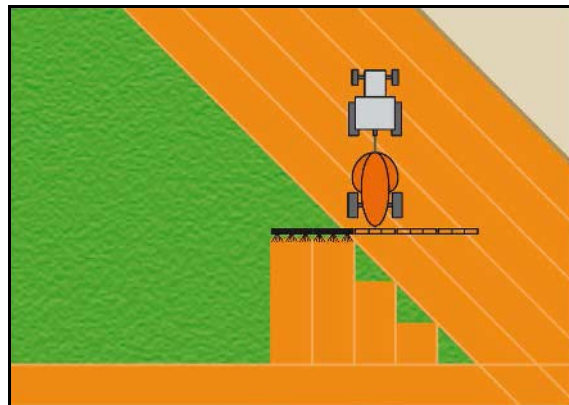
10.2.1 Grad de suprapunere

În timpul lucrului, pot fi acoperite zone cu o lățime parțială, care au fost deja prelucrate sau care nu trebuie prelucrate.

Gradul de suprapunere arată dacă lățimea parțială corespunzătoare este comutată.

Grad de suprapunere 0 %:

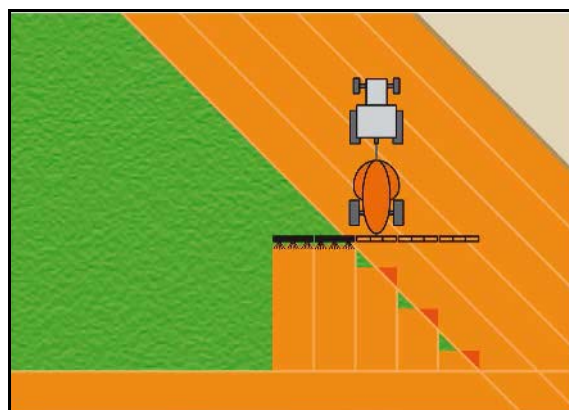
- dacă are loc o suprapunere minimă, se deconectează lățimea parțială corespunzătoare.



Grad de suprapunere 50 %:

- dacă se suprapune 50 % dintr-o lățime parțială, lățimea parțială se conectează.

Recomandare pentru distribuitorul de îngrășământ!



Grad de suprapunere 100 % :

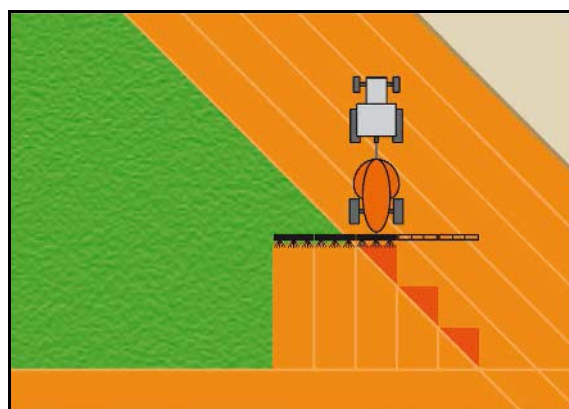
- numai la suprapunerea completă a unei lățimi parțiale, lățimea parțială se deconectează.

Pentru stropitoarea de câmp și distribuitorul de îngrășământ:

La limită sau la zona de siguranță, se lucrează în general cu un grad de suprapunere de 0 %.

Numai pentru semănători:

Grad de suprapunere recomandat 100 %.



10.2.2 Toleranță la suprapunere

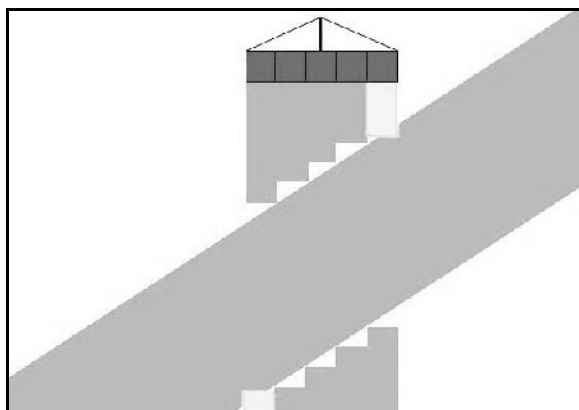
Indică insensibilitatea lății parțiale exterioare și împiedică o comutare permanentă a lăților parțiale la suprapunerea minimă.

Domeniu de reglare: 0 - 50 cm.

Exemplu 1:

Grad de suprapunere: 0 %

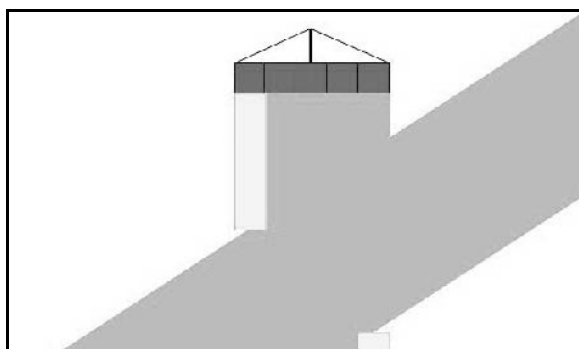
Toleranță la suprapunere: 50 cm



Exemplu 2:

Grad de suprapunere: 100 %

Toleranță la suprapunere: 50 cm



10.2.3 Toleranță la suprapunere la limită de câmp

Pentru a evita o comutare permanentă a lăților parțiale exterioare, toleranța la suprapunere la limită se poate seta separat.

Setați limita toleranței la suprapunere.

- o Maxim 25 cm
- o Standard / recomandare 0 cm



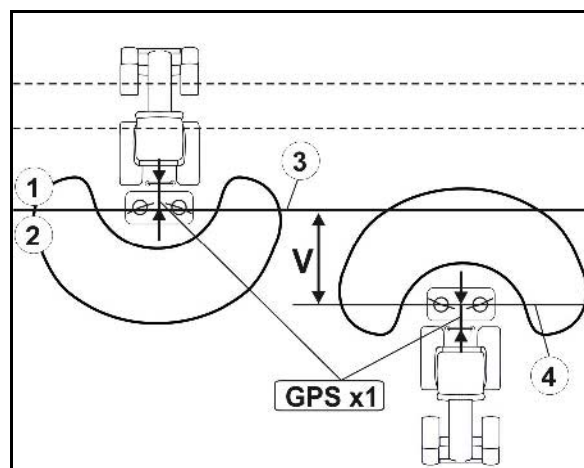
Utilizatorul poate adapta pe propria responsabilitate (indicație de avertizare la adaptare) această valoare la maxim 25 cm (jumătate din distanța duzelor).

10.2.4 Distanța la capăt de rând

Distribuitor de îngrășământ (AMABUS):

(V) Distanța la zona capăt de rând stabilește punctul de pornire a distribuitorului de îngrășământ la pătrunderea de pe cărarea tehnologică în câmp. (Distanța de la capăt de rând până la discul de împrăștiat)

- (1) Capăt de rând
- (2) Câmp
- (3) Punctul de deconectare la pătrunderea în zona capetelor de rând (în funcție de GPS X1)
- (4) Punctul de conectare la pătrunderea în câmp (în funcție de GPS X1 și V)



Vezi pagina 41.



Distanța la capăt de rând V este setată în varianta standard la jumătate din lățimea de lucru.

La o lățime de lucru mai mare de 30 m sau în cazul sortimentelor speciale de îngrășământ, poate fi necesară o adaptare.



Pentru a adapta punctele de conectare și deconectare a distribuitorului de îngrășământ, se pot manipula valoarea GPS X1 și distanța la zona capătului de rând.

Numai în cazul unui punct de deconectare corect (GPS X1), setați punctul de conectare prin introducerea distanței la zona capătului de rând.

10.2.5 Decalare OPRIRE / PORNIRE pentru stropitoarele de câmp



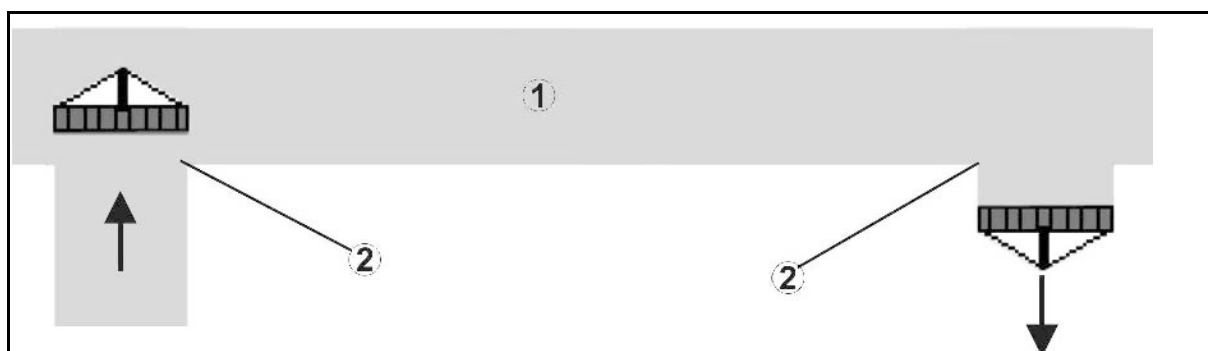
Nu pentru distribuitoare de îngrășământ și stropitori de câmp ISOBUS!

Numai pentru semănători și stropitori de câmp AMABUS!



- Timpul de decalare folosește la setarea unei prelucrări a câmpului fără impedimente
 - o la trecerea de la suprafețe nelucrate la suprafețe lucrate.
 - o la trecerea de la suprafețe lucrate la suprafețe nelucrate.
- Mărimea suprapunerii / punerii pe dedesubt este în funcție de viteză, printre altele.
- Decalarea este o dată de timp în milisecunde.
- Timpii mari de decalare și vitezele înalte pot duce la un comportament nedorit de comutare.

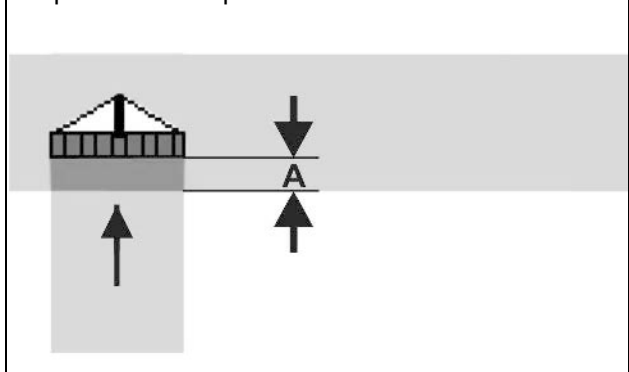
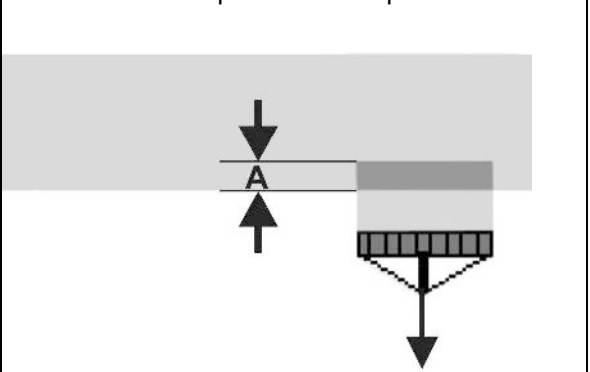
Prelucrarea optimă a câmpului



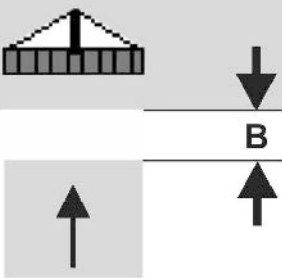
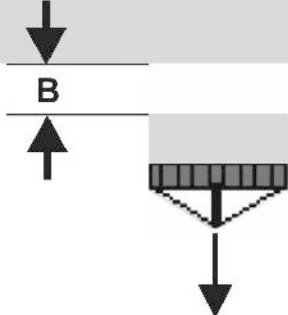
(1) Capăt de rând / câmp lucrat

(2) Prelucrare a câmpului fără impedimente, fără suprapuneri

Suprapunerea suprafețelor prelucrate

Timp de decalare pentru deconectare	Timp de decalare pentru conectare
	
<p>(A) Lungimea suprapunerii</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deconectare – Intrare într-o suprafață prelucrată: <ul style="list-style-type: none"> o Stropitoare: reducere timp de decalare. o Semănătoare: creștere timp de decalare. 	<ul style="list-style-type: none"> • Conectare – ieșire dintr-o suprafață prelucrată: <ul style="list-style-type: none"> o Stropitoare: reducere timp de decalare. o Semănătoare: reducere timp de decalare.

Zonă neprelucrată

Timp de decalare pentru deconectare	Timp de decalare pentru conectare
	
<p style="text-align: center;">(B) Länge des unbearbeiteten Bereichs</p> <ul style="list-style-type: none"> Deconectare – Intrare într-o suprafață prelucrată: <ul style="list-style-type: none"> Stropitoare: creștere timp de decalare. Semănătoare: reducere timp de decalare. Conectare – ieșire dintr-o suprafață prelucrată: <ul style="list-style-type: none"> Stropitoare: creștere timp de decalare. Semănătoare: creștere timp de decalare. 	

Timpi decalare recomandați în tehnica însămânțării

	Timp decalare pentru	Cereale kg / ha		Rapiță kg / ha		Îngrășământ kg / ha	
	[ms]	100	200	2	8	40	120
AD-P 3 m	Conectare	2500	2400	2800	2600	—	—
	Oprire	2600	2800	2400	3000	—	—
AVANT 4000	Conectare	3500	3400	3900	3400	4000	3800
	Oprire	3600	3800	4300	4800	3900	4300
AVANT 5000	Conectare	3800	3600	4100	3700	3900	3800
	Oprire	4400	5000	4000	4300	4300	4700
AVANT 6000	Conectare	3600	4000	5000	4900	4300	3900
	Oprire	4600	4700	6500	6200	5100	5200
CAYENA 6001	Conectare	2900	2700	3000	2400	—	—
	Oprire	3100	3500	2800	3200	—	—
CAYENA 6001-C	Conectare	2300	2100	1900	2300	2600	2600
	Oprire	2600	2700	1400	2600	2700	3000
Cirrus 3001 Special	Conectare	3000	2700	2900	2500	—	—
	Oprire	3400	3200	2900	3000	—	—
Cirrus 3001 Compact	Conectare	3000	2600	2400	2600	—	—
	Oprire	2900	2900	1800	2600	—	—
Cirrus 3003-C	Conectare	2400	2200	2200	2400	2500	2300
	Oprire	2600	2800	1900	2200	3000	3300
Cirrus 4002	Conectare	2600	2500	2800	2600	—	—
	Oprire	2900	3100	2800	2900	—	—
Cirrus 6002	Conectare	2800	2600	2900	2700	—	—
	Oprire	3400	3600	3400	3800	—	—
Cirrus 6003-2	Conectare	3800	3500	3800	3400	—	—
	Oprire	3800	3700	3600	3700	—	—
Cirrus 6003-2C	Conectare	2500	2300	3000	2700	2700	2700
	Oprire	2800	2900	3100	3600	3400	3500
Citan 6000	Conectare	2600	2300	2700	2400	—	—
	Oprire	2800	3100	2500	2800	—	—
Citan 12000	Conectare	3200	3100	2000	2000	—	—
	Oprire	3600	3700	1600	1600	—	—

EDX: Section Control comută separarea completă sau rând individual

EDX Separare	Conectare	1200
	Oprire	200
Comutare rând individual EDX	Conectare	1160
	Oprire	600



Valorile menționate sunt recomandări, în fiecare caz este necesar un control.

Timpi de corectare pentru timpii de decalare în caz de suprapunere / zone neprelucrate

		Lungimea suprapunerii (A) / Lungimea suprafeței neprelucrate (B)					
		0,5 m	1,0 m	1,5 m	2,0 m	2,5 m	3,0 m
Viteza de deplasare [km/h]	5	360 ms	720 ms	1080 ms	1440 ms	1800 ms	2160 ms
	6	300 ms	600 ms	900 ms	1200 ms	1500 ms	1800 ms
	7	257 ms	514 ms	771 ms	1029 ms	1286 ms	1543 ms
	8	225 ms	450 ms	675 ms	900 ms	1125 ms	1350 ms
	9	200 ms	400 ms	600 ms	800 ms	1000 ms	1200 ms
	10	180 ms	360 ms	540 ms	720 ms	900 ms	1080 ms
	11	164 ms	327 ms	491 ms	655 ms	818 ms	982 ms
	12	150 ms	300 ms	450 ms	600 ms	750 ms	900 ms
	13	138 ms	277 ms	415 ms	554 ms	692 ms	831 ms
	14	129 ms	257 ms	386 ms	514 ms	643 ms	771 ms
	15	120 ms	240 ms	360 ms	480 ms	600 ms	720 ms



Timpii de corectare pentru vitezele și distanțele (A, B) nespecificate pot fi determinați prin interpolare / extrapolare, respectiv calculați cu următoarea formulă:

$$\text{Timpi de corecție pentru timpii de decalare [ms]} = \frac{\text{Lungime [m]}}{\text{Viteza de deplasare [km/h]}} \times 3600$$



Timpul de decalare în tehnica de semănare pentru conectare și deconectare este influențat de următorii factori:

- Timpii de transport în funcție de
 - Tipul materialului de însămânțare
 - Traseul de transport
 - Turația suflantei
- Comportamentul în deplasare funcție de
 - Viteză
 - Accelerare
 - Frâne
- Exactitatea GPS în funcție de
 - Semnal de corecție
 - Rata de actualizare a receptorului GPS



Pentru comutarea precisă la capătul câmpului – îndeosebi la semănătoare – sunt obligatoriu necesare următoarele puncte:

- Precizia RTK a receptorului GPS (rata de actualizare min. 5 Hz)
- Viteză uniformă la deplasarea în /din capătul câmpului

10.3 Meniu Datele parcelei

→ selectați în meniul principal :



- Preluare nouă a unui câmp.
- Display-ul alb indică starea de pregătire pentru preluarea nouă a unui câmp.
Numele câmpului: **-nedenumit-**.



La salvarea câmpului, se alocă numele câmpului.



- Încărcarea atributelor de câmp înaintea lucrului de pe stick-ul USB, vezi pagina 65.



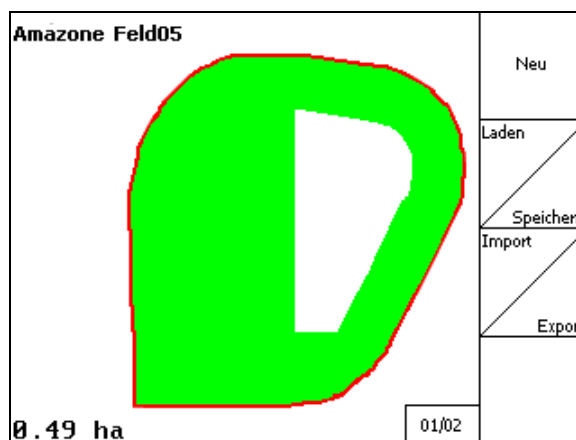
- Salvarea unui câmp după lucru pe un stick USB.
→ Introduceți numele.



- Importați fișierele Shape de pe stick-ul USB, vezi pagina 67.



- Exportul unui fișier parcelă în format Shape (shp) pentru utilizarea aplicațiilor suplimentare pe calculator.



Pagina doi  02/02



- Mărire vizualizare câmp



- Micșorare vizualizare câmp



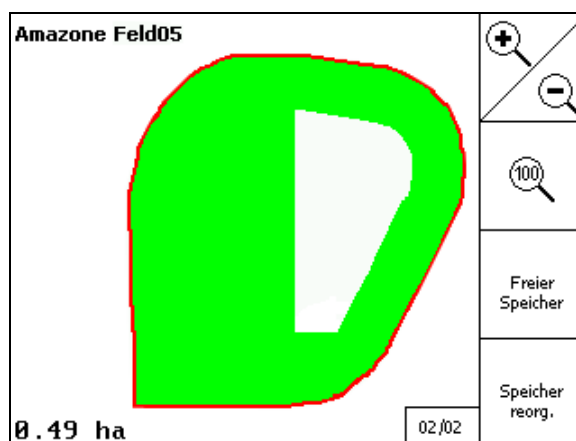
- Centrarea locației



- Afișarea capacității disponibile a memoriei stick-ului USB.



- Optimizați memoria stick-ului USB, dacă memoria liberă nu este suficientă.



După 50 de procese de salvare, are loc automat o optimizare a memoriei.
→ Confirmați mesajul pe display.

10.3.1 Încărcarea / ștergerea datelor parcelei

Pot fi accesate următoarele date ale parcelei

- Limită de câmp pentru începerea prelucrării câmpului.
- Suprafața prelucrată (limita de câmp cu partea prelucrată a câmpului), dacă lucrul a fost întrerupt și se continuă acum.
- Urme de ghidare pentru GPS-Track
- Obstacole
- Zone excluse
- Hărți de aplicații

→ Datele parcelei, care nu pot fi accesate sunt reprezentate pe fond gri.

1. Introduceți stick-ul USB.



2. Accesați submeniul Încărcare.



3. Salvați suprafața actuală.

4.



o Se afișează numai câmpurile din zona învecinată setată, vezi pagina 55.



o Afișați toate câmpurile.



Selecți câmpul dorit

sau



o după introducerea unui pasaj de text, căutați câmpul.




5. Confirmați selectarea.

Soll die aktuelle Aufnahme gespeichert werden?	Nein
	Ja

Aufzeichnung	
Amazone_Feld...	Laden
Amazone_Feld01	
Amazone_Feld02	Suchen
Amazone_Feld03	
Amazone_Feld04	Umkreis
Amazone_Feld05	
	Loeschen


Punere în funcțiune aplicație GPS

6.  ,  Marcați individual atributul de câmp dorit.


7.  Selectați atributul de câmp.


→ 

→ Atributele de câmp pe fond gri nu se pot selecta.


8.  Încărcați atributele de câmp.

→ Câmpul selectat apare pe display.

9.  Înapoi la meniul principal.

-  Ștergerea unui câmp selectat pe stick-ul USB.

1.  ,  Selectați câmpul dorit.

2. Acționați  / .

<input checked="" type="checkbox"/> Feldgrenze	
<input type="checkbox"/> Bearbeitete Fläche	
<input checked="" type="checkbox"/> Leitspuren	
<input type="checkbox"/> Hindernisse	
<input checked="" type="checkbox"/> Ausschlusszonen	
	OK

Aufzeichnung	
Amazone_Feld...	Laden
Amazone_Feld01	
Amazone_Feld02	Suchen
Amazone_Feld03	
Amazone_Feld04	Umkreis
Amazone_Feld05	
	Loeschen

10.3.2 GPS-Maps - Importarea fișierelor Shape

1. Introduceți stick-ul USB.



2. Accesați submeniul Importarea datelor.



3. Selectați Selectarea conținutului dorit.



4. Confirmarea selectării.

Typ	
Feldgrenze	Import
Ausschlusszonen	
Applikationskarten	

5. Selectați directorul în care se află fișierul Shape.



→ Schimbarea directorului

\ Nivelul director superior

\.. Un nivel director mai sus

\xxx Schimbați în acest director



6. Fișierul Shape se configurează pentru câmpul actual.

HardDisk\GPS Switch	Typ	
\		Laden
\..		
\Applicationmaps		Alle
\DATA		
\Exclusion Zones		
\Hindernisse		
\Leitspuren		
\screencopy		

Importarea hărților de aplicare



Hărțile de aplicare trebuie stocate, de preferință, într-un dosar **applicationmaps**, deoarece la importare să se acceseze direct acest dosar.

La importarea hărților de aplicare, trebuie să se selecteze:

- Cantitatea de aplicat
 - Cota de substanțe active: kg sau litri substanță activă/ha (specificați substanța activă în %)
- În harta de aplicare, se recalculează rata de aplicare conform conținutului de substanță activă.



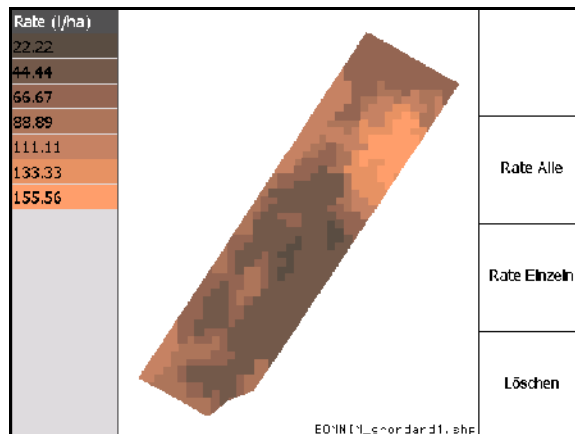
- Modificați toate cantitățile de aplicat ale hărților de aplicare la valoarea specificată în %.



- Selectați cantitatea individuală de aplicat , și modificați.



- Ștergeți harta de aplicare.



Harta importată a aplicației este afișată în meniul Lucru.

10.4 Meniu Info



→selectați în meniul principal

În meniul Info, se afișează aplicațiile disponibile.

La aplicații, se afișează:

- timpul rămas la versiunile de testare
 - activarea la versiunile full

GPS-Switch SW-Version: 1.7.5 (c)2004 - 2010 LACOS Computerservice GmbH	
Feature	
GPS-Switch	aktiviert
GPS-Track	49 h
Application Maps	45 h
BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HR HU IT LT LV NB NL PL PT RO RU SK SL SR SV TR	

11 Utilizarea pe câmp

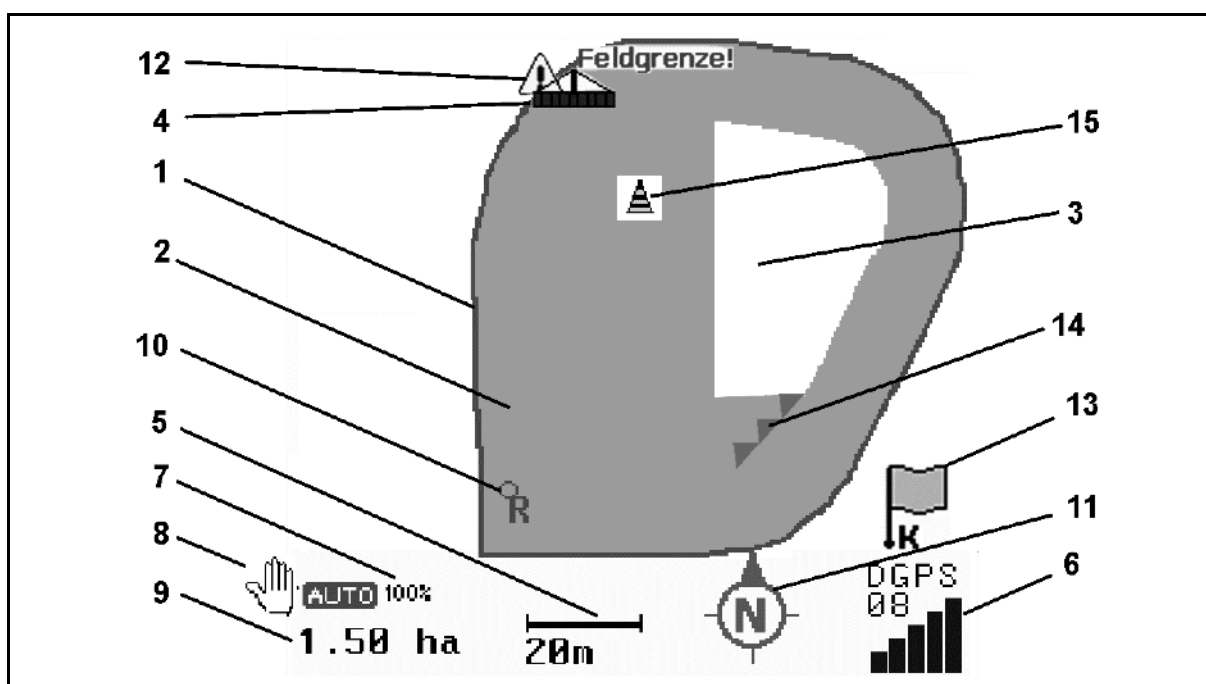
Înainte de începerea lucrului, trebuie efectuate următoarele introduceri:

- Introduceți datele parcelei (pagina 54).
- Reglaj geometria mașinii (pagina 54).
- Executați reglajul Setup (pagina 55)

În funcție de modul de lucru, este important

- să se realizeze întotdeauna o preluarea nouă a câmpului (vezi pagina 80),
- să salvați câmpurile sau limitele de câmp după o preluare nouă pe stick-ul USB și să încărcați înainte de prelucrarea câmpului (vezi pagina 82).

11.1 Afișarea meniului de lucru GPS-Switch

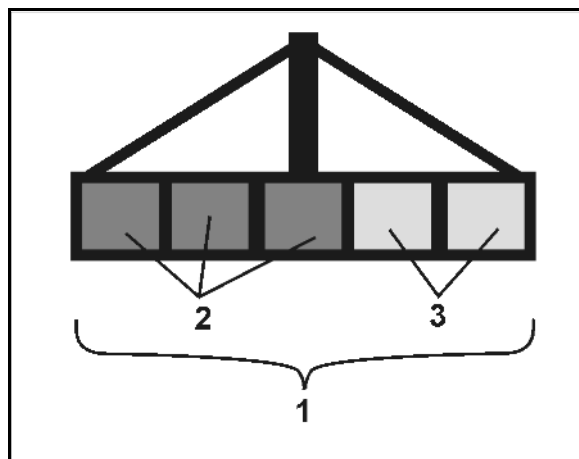


- | | |
|------------------------------------|---|
| (1) limită de câmp (roșie) | (9) suprafața totală a parcelei (în cadrul limitei de câmp) |
| (2) suprafața prelucrată (verde) | (10) punct de referință, punct pentru calibrare. |
| (3) suprafața neprelucrată (albă) | (11) compas |
| (4) simbol pentru mașina de lucru | (12) indicație mașină la limită de câmp |
| (5) lățimea de lucru | (13) solicitare pentru calibrare |
| (6) semnal GPS puternic | (14) până la trei suprapuneri (numai la stropitoarea de câmp) |
| (7) grad de suprapunere | (15) obstacolul introdus |
| (8) modul automat sau modul manual | |

Utilizarea pe câmp

Simbolul pentru mașina de lucru cu lățimi parțiale în meniul de lucru.

- (1) Lățimi parțiale (gri – mașina nu se află în poziția de lucru)
- (2) Lățimi de lucru conectate
 - o albastru
- (3) Lățimi de lucru deconectate
 - o (roșu)

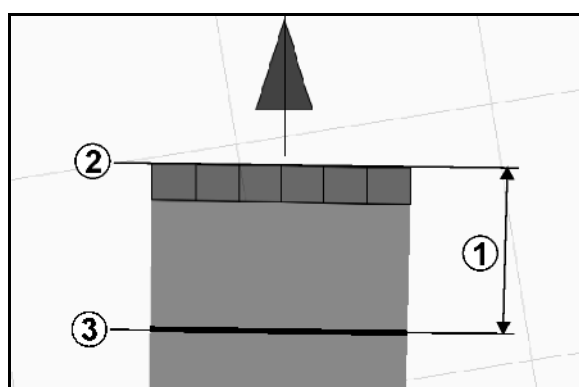


Mașina ISOBUS












Dacă se transmite lungimea de lucru a mașinii, aceasta se marchează printr-o linie neagră.

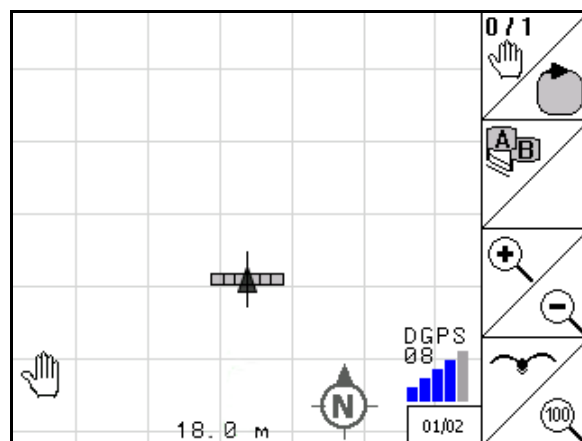
- (1) Lungime de lucru
- (2,3) Punct de conectare / deconectare, în funcție de setarea mașinii









Stropitoare de câmp AMAZONE: Vezi instrucțiunile de utilizare ISOBUS, configurarea comutării lățimilor parțiale.

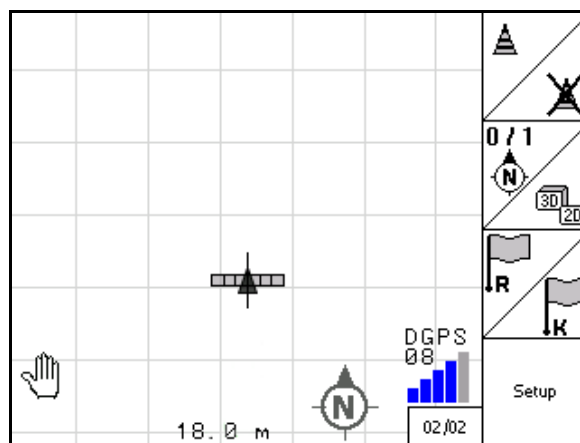


11.2 Câmpuri funcționale în meniul de lucru GPS-Switch

-  Comutare mod manual / automat.
-  Confirmați modul automat în decursul a cinci secunde.
- Pe display se afișează modul manual / automat.
-  Caz special - geometrie manuală a aparatului (fără comutare automată a lățimilor parțiale), vezi pagina 85.
-  Stabiliți limita de câmp (direct după prima ocolire a câmpului la preluarea nouă).
-  alternativ: ștergeți limita de câmp.
-  GPS Track: Creare linii directoare GPS Track
-  GPS Track: Ștergere linii directoare
-  Mărire vizualizare câmp
-  Micșorare vizualizare câmp
-  Afișarea întregului câmp
-  Centrarea locației



-  Marcați obstacolul pe câmp la terminal, vezi pagina 79.
-  Ștergeți obstacolul.
-  Ajustare display
 - o Ajustați nordul în sus,
 - o Ajustați direcția de deplasare în sus.
-  Vizualizare schimbare display 2D ↔ 3D
-  Setarea punctului de referință la câmp pentru semnalul GPS sau selectarea punctului de referință existent din listă **77**
 - vor der Neuaufnahme eines Feldes.
-  Înainte de preluarea nouă a unui câmp.
-  Calibrați câmpul.
 - la prelucrarea unui câmp deja preluat.
-  Schimbarea în meniul Setup, mașina rămâne în modul automat, vezi pagina 89!







11.2.1 Capăt de rând setabil / GPS-Headland

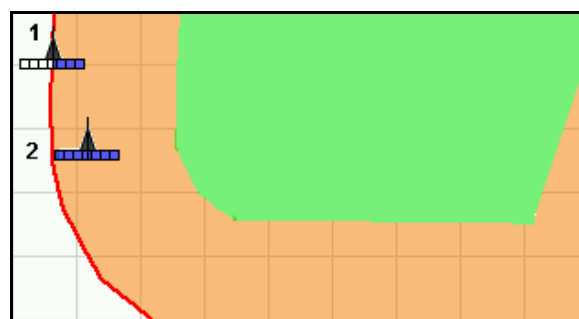
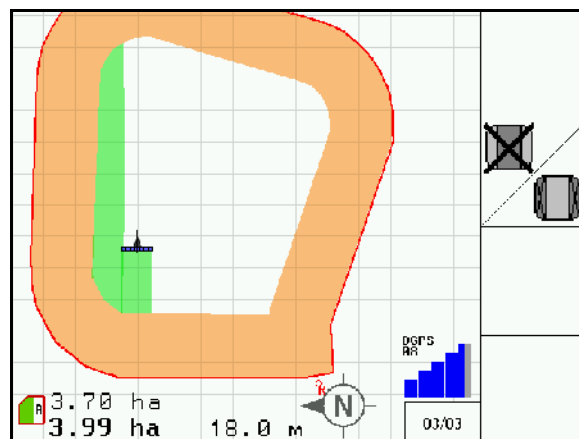


Capăt de rând setabil:

Dacă înainte de utilizare se setează un capăt de rând, interiorul câmpului se poate prelucra mai întâi în modul Automat. După aceea, se prelucrează capătul de rând. Se configurează benzile de ghidare în capătul de rând.

1.  Configurarea capătului de rând
 - o Introducerea lăţimii capătului de rând
 - o Introduceţi poziţia primei benzi de ghidare.
Începeţi cu jumătate din lăţimea de lucru (1) / întreaga lăţime de lucru (2)?
- Capăt de rând portocaliu – Lăţimile parţiale se deconectează la capăt de rând.
2. Prelucraţi interiorul câmpului.
3.  Activarea capătului de rând
- Capăt de rând gri – Capăt de rând prelucrabil.
4. Prelucraţi capătul de rând.

-  Ştergeţi capătul de rând.
-  Comutare pentru prelucrarea interiorului câmpului



11.3 Modul automat și modul manual

GPS-Switch poate fi utilizat atât în modul manual, cât și în modul automat.

În modul automat, conectarea lăților parțiale are loc automat atât în câmp, cât și în zona capetelor de rând.



Modul automat:

- Conectarea, deconectarea și comutarea lăților parțiale în mod automat prin GPS-Switch.

Modul manual:

- Fără comutare automată a lăților parțiale prin GPS-Switch.
- Utilizarea mașinii prin AMATRON 3, Joystick, AMAClick.
- Numai afișare și marcare pe display-ul GPS-Switch.



ISOBUS:

Section Control pornește întotdeauna în modul în care a fost părăsit.

Modul automat se menține după





- conectare terminal de operare,
- pornire comandă nouă
- defectare GPS

→ Dacă este cazul, Section Control se controlează prin software-ul mașinii.





AMABUS:

Section Control pornește întotdeauna în modul manual.

Modul automat

1. Aduceți mașina în poziția de lucru.
 2.  Selectați aplicația GPS-Switch.
 3.  Selectați meniul de lucru GPS-Switch.
 4.  Selectați modul automat.
 5.  Selectați aplicația sistem de comandă al mașinii.
 6. ISOBUS: Dacă este cazul, setați sistemul de comandă al mașinii Section Control pe automat.
 7. Dacă este cazul, porniți mașina
 8. Pornirea și începerea lucrului.
- Lățile parțiale se comută automat.
- **Zona prelucrată se afișează în meniul de lucru GPS-Switch.**

Modul manual

1. Aduceți mașina în poziția de lucru.
 2.  Selectați aplicația GPS-Switch.
 3.  Selectați meniul de lucru GPS-Switch.
 4.  Selectați modul manual.
 5.  Selectați aplicația sistem de comandă al mașinii.
 6. Comutați manual lățimile parțiale prin sistemul de comandă al mașinii.
- **Zona prelucrată se afișează în meniul de lucru GPS-Switch.**



Condiții pentru lucrul în modul automat:

- Mașina trebuie să fie **pregătită**:
 - Stropitoare: Timonerie rabatată și compensatorul de oscilații deblocat.
- Stropirea pe o singură parte cu compensatorul de oscilații blocat este posibilă numai în modul manual.
 - Semănători: Brăzdarele de semănat trebuie să fie reglate în poziția de lucru
 - Distribuitor: Discurile de împrăștiere trebuie să fie pornite.
- Semnalul GPS trebuie să aibă o calitate suficientă:
 - GPS cu DOP ≤ 6
 - DGPS cu DOP ≤ 8



Comutarea lăților parțiale individuale prin sistemul de comandă al mașinii și mânerului multifuncțional în modul Automat

- posibilă (stropitoare de câmp AMABUS de la versiunea software-ului 7.15),
- nu este posibilă (alte mașini).

Stropitoare de câmp:

- O deconectare a lăților parțiale la AMAClick supracomandă GPS-Switch.

Suprafața din spatele lăților parțiale astfel deconectate se marchează însă în continuare cu verde.

- Astfel la o traversare următoare a unei zone, care a fost supracomandată manual, aceasta se deconectează automat.
- Selectarea lăților parțiale individuale prin sistemul de comandă al mașinii este posibilă în modul Automat.
În plus, lățile parțiale deconectate la exterior se deconectează automat și în **GPS-Switch** și această zonă nu se marchează cu verde.
- Aceasta oferă posibilitatea, de exemplu, de a deconecta permanent cele 2 lăți parțiale exterioare în cazul unei stropitori de 27 m și astfel de a prelucra o parcelă cu cărări tehnologice de 21 m.



Deconectarea stropitorii / deconectarea sistemului de acționare a discurilor de împrăștiere ale distribuitorului de îngrășământ la sistemul de comandă al mașinii este posibilă și în modul automat.



La părăsirea meniurilor de lucru, disfuncționalități sau semnal GPS slab, GPS-Switch comută în modul manual.

- Stropitoare: Închideți lățile parțiale.
- Distribuitor: Închideți vanele glisante.



ATENȚIE

Împrăștierea nedorită a soluției de stropire / distribuirea îngrășământului la deplasarea înapoi în modul automat prin comutarea automată a lăților parțiale.

Funcționarea ireproșabilă a **GPS-Switch** este dată numai în direcția de deplasare. La operațiile de manevrare, în special în combinație cu deplasarea înapoi, **GPS-Switch** trebuie comutat în modul manual din motive de siguranță.

Alternativ la sistemul de comandă al mașinii:

- Stropitoarea de câmp- Opriți stropirea,
- Distribuitorul de îngrășământ – Închideți vanele glisante de închidere,

11.4 Punctul de referință

Punctul de referință este referința semnalului GPS pentru poziția câmpului.

Punctul de referință trebuie

- setat înainte de salvarea unui câmp,
- calibrat după încărcarea unui câmp,
- să nu fie setat forțat la preluarea nouă a unui câmp.



Punctul de referință

- este punctul de pe câmp deasupra căruia se află receptorul GPS la tractor.
- trebuie să se apropie cu tractorul și trebuie preluat când vehiculul este oprit,
- servește calibrării locației pentru semnalul GPS,
- este orice punct detectabil din nou. Acesta trebuie să se găsească pe sau în imediata vecinătate a câmpului care trebuie prelucrat.
(de ex. apropiați-vă cu roata frontală a tractorului de o bornă),
- la salvarea de câmp trebuie memorat pentru etape de lucru ulterioare.



Stabilirea punctului de referință trebuie realizat foarte conștient.

La fiecare calibrare, apropiați-vă de punctul de referință în același mod din aceeași direcție.

Pentru setarea și calibrarea punctului de referință, se recomandă urgent existența unui semnal de corecție.

Se avertizează împotriva unui punct de referință inexact, acesta nu trebuie setat.



Dacă poziția antenei GPS se modifică după remontarea la un alt tractor, punctul de referință trebuie setat din nou.

→ În acest caz, o calibrare este insuficientă.

11.4.1 Calibrare eronată / incorectă



Datele calibrate eronat sunt nefolositoare în practică.

Dacă din greșeală ați realizat o calibrare într-un loc incorect, există posibilitatea de a vă apropia de locația corectă și de a realiza din nou calibrarea.

11.4.2 Mutarea unui punct de referință

Pentru a muta un punct de referință, este necesară următoarea procedură:

1. Încărcarea unei limite de câmp
 2. Calibrarea punctului de referință
- Acum se poate seta un nou punct de referință sau poate fi selectat din listă.


11.4.3 Utilizarea RTK-GPS



Această procedură presupune utilizarea unei stații RTK.










Chiar și la utilizarea unei stații RTK, trebuie setat un punct de referință, deoarece este posibilă astfel o calibrare a câmpului la căderea semnalului RTK.

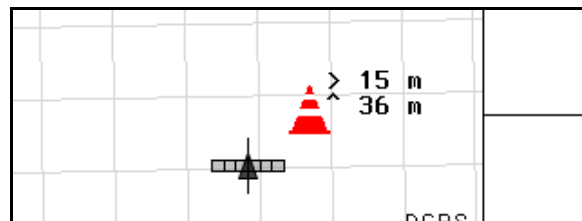
- Preluarea datelor GPS la setarea sau calibrarea punctului de referință durează aproximativ 15 secunde (30 secunde după semnalul de corecție)) și se afișează pe display.
-  Confirmați punctul de referință..




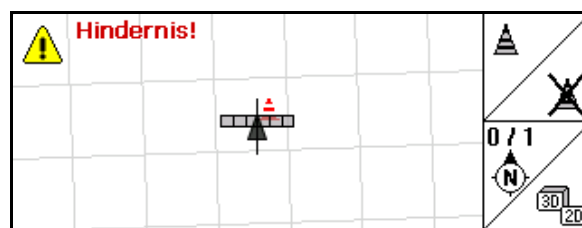
11.5 Marcarea obstacolelor

Obstacolele de pe câmp pot fi marcate la terminal.

1.  Introduceți obstacolul.
2.  ,  ,  ,  Mutați obstacolul.
→ Se afișează poziția obstacolului față de antena GPS.
3.  Confirmarea poziției
4.  Ștergerea obstacolelor în zona învecinată de 30 m.



 Înainte de atingerea obstacolelor, se emite o avertizare acustică și vizuală.



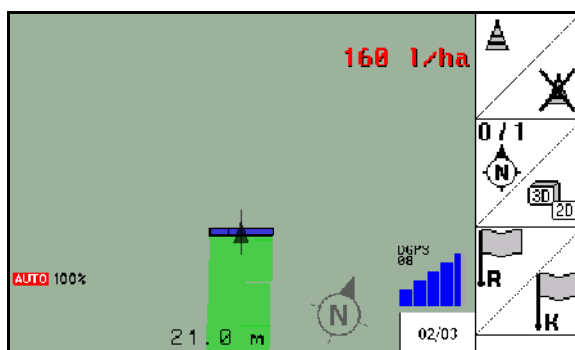
11.6 Procedura la preluarea nouă a câmpului









Pentru începerea lucrării de câmp în timpul unei ocoliri a câmpului, se tratează ca de obicei zona capetelor de rând:

- Realizați întotdeauna o preluare nouă a câmpului.
- Realizați prima ocolire a câmpului în modul manual.
- Stropitoare de câmp: Prima ocolire a câmpului se poate realiza și în modul automat.

Pentru aceasta, porniți și opriți manual stropirea în mod automat la manevrare și deplasarea înapoi.

Înainte de preluarea nouă: display fără câmp / limită de câmp.



1.  Conectare AMATRON 3.
 - După aproximativ 30 secunde AMATRON 3 recepționează semnale DGPS.
2.  Selectați aplicația GPS.
3.  Selectați meniul Datele parcelei.
4.  Preluare nouă a unui câmp.
 - Câmp **-nedenumit-** configurat.
5.  Înapoi în meniul principal.
6.  Selectați meniul de lucru.
7. Setarea / încărcarea punctului de referință, dacă trebuie salvat câmpul / limita de câmp.
 - o  Apropiati-vă de punctul de referință și setați-l, sau
 - o  Selectați punctul de referință din listă.



- Punctul de referință trebuie setat / încărcat, în cazul în care câmpul nou preluat trebuie salvat.
 - Punctul de referință trebuie setat / încărcat dacă este vorba de câmpuri mari cu un timp de prelucrare mare în mod corespunzător, deoarece este posibilă numai o astfel de calibrare a câmpului.
- Astfel se pot evita inexactități prin abaterea satelitului.

→ Realizați prima ocolire a câmpului, vezi pagina 74.

După ce câmpul a fost ocolit complet:

8. Opriți.



9. Stabiliți limita de câmp.

→ Se afișează limita de câmp.

10. Prelucrați interiorul câmpului.

→ Lățimile parțiale se comută automat!

→ După parcurgerea întregului câmp, se deconectează automat toate lățimile parțiale.



11. La nevoie, schimbați între aplicațiile GPS și sistemul de comandă al mașinii.

Nach dem Einsatz:

1. Sistemul de comandă al mașinii: Oprirea mașinii.

2. **La nevoie:** Salvați datele parcelei pe stick-ul USB (vezi pagina 65).



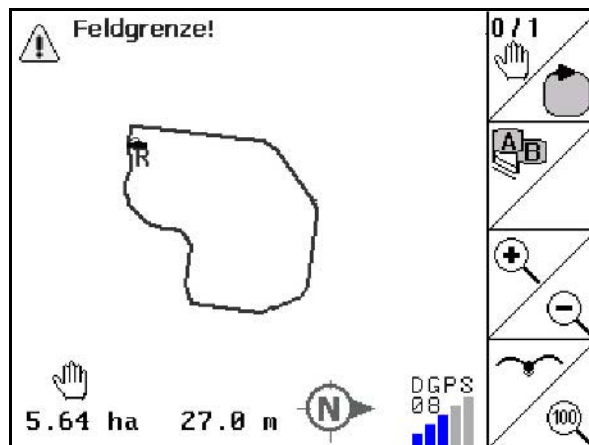
3. Opre AMATRON 3.






11.7 Procedura la încărcarea unei limite de câmp / a unui câmp


→ Este posibilă ocolirea câmpului în modul automat.

Pentru aceasta, porniți și opriți manual stropirea în mod automat la manevrare și deplasarea înapoi.

limită de câmp salvată / încărcată.




1.  Conectare AMATRON 3.
- După aproximativ 30 secunde AMATRON 3 recepționează semnale DGPS.
2.  Selectați aplicația GPS.
3. Încărcați limita de câmp / câmpul prin meniul Datele parcelei (vezi pagina 65).
4.  Înapoi în meniul principal.
5.  Selectați meniul de lucru.
6. Apropiati-vă de punctul de referință.
7.  Calibrați câmpul și opriți 15 secunde.

8.  Selectați aplicația sistem de comandă al mașinii.

→ Prelucrați câmpul în modul automat.

După utilizare:

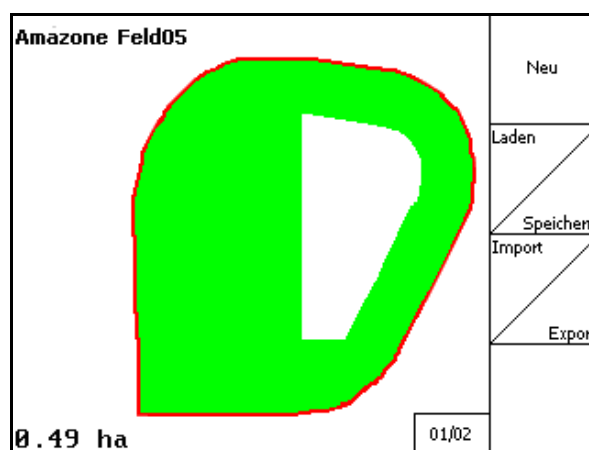
1. **La întreruperea lucrului:** Salvați câmpul pe stick-ul USB, vezi pagina 65.
2. Sistemul de comandă al mașinii: Oprirea mașinii.
3.  Oprirea AMATRON 3.

11.8 Întreruperea lucrului

La întreruperea lucrului pe câmp / oprirea terminalului de operare, respectați următoarele:

- Trebuie setat punctul de referință.
- După reconectarea calculatorului de bord, apare starea de pregătire a câmpului pe display-ul de lucru și lucrul poate fi continuat.
- O salvare a câmpului pe un stick USB este necesară, dacă după întrerupere și înainte de continuarea lucrului se prelucrează un alt câmp.

câmp încărcat după întreruperea lucrului.



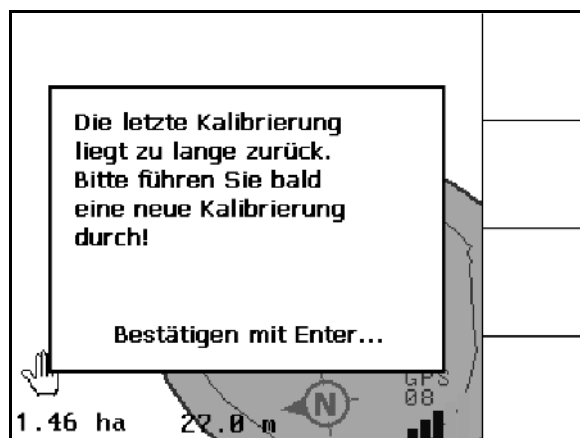
11.9 În timpul lucrului



Înainte de atingerea limitei de câmp, se emite o avertizare acustică și vizuală.

A fost setat un punct de referință:

Executați cât de repede posibil o nouă calibrare, dacă ultima calibrare s-a realizat în urmă cu patru ore și GPS-Switch solicită acest lucru





11.10 REC la geometrie manuală a aparatului

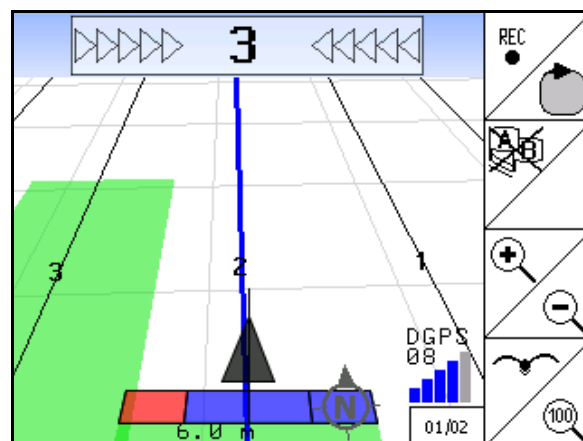
Pentru mașini fără comutare automată a lățimilor parțiale:

1. Conectați manual lățimile parțiale la mașină.

Concomitent

2.  Începeți cu înregistrarea câmpului prelucrat.

3. La fiecare deconectare a lățimilor parțiale cu , întrerupeți în același timp și înregistrarea.



După înregistrare la parcurgerea limitei de câmp, limita de câmp se poate crea, salva la terminal și poate fi utilizată cu comutarea automată a lățimilor parțiale.

12 Utilizarea GPS Track

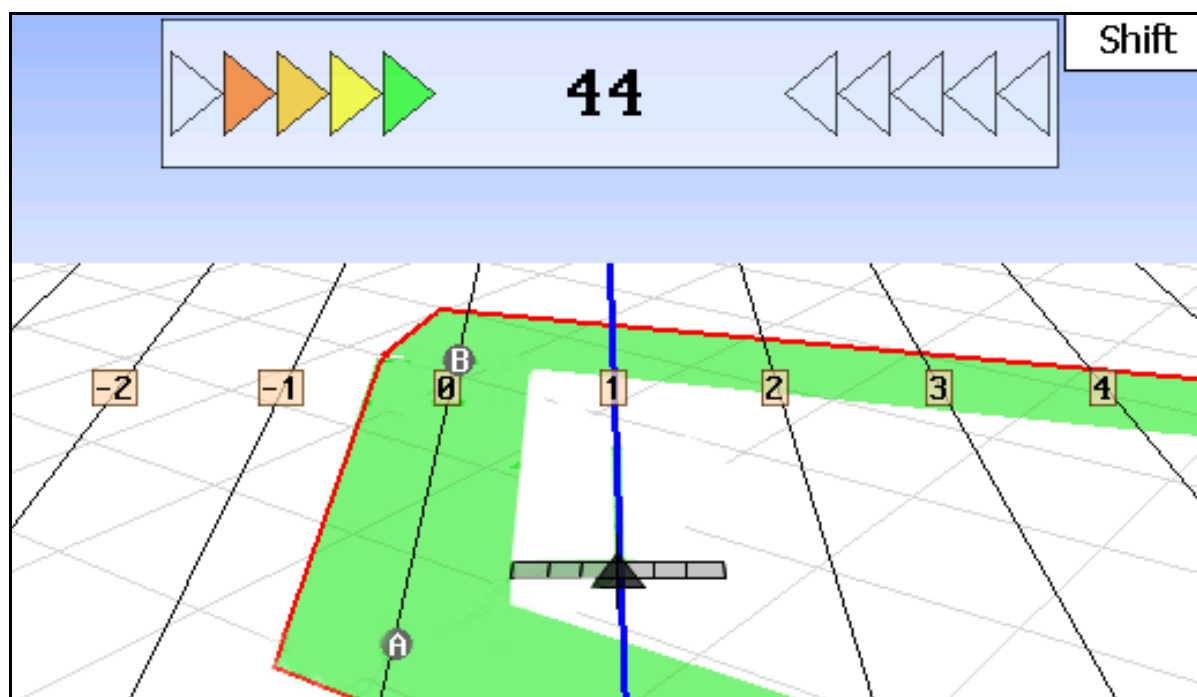
12.1 Funcția

GPS-Track este o utilizare pentru ghidarea benzilor pe câmp. Benzile de ghidare paralele se configurează în funcție de prima bandă de ghidare.

La terminal se afișează benzile de ghidare.

Bara de lumini indică abaterea tractorului de la banda de ghidare și facilitează o parcurgere exactă a benzilor de ghidare.

12.2 GPS Track în meniul de lucru



- (1) Benzi de ghidare numerotate
- (2) Bandă de ghidare activă (albastră)
- (3) Următoarea bandă de ghidare
- (4) Bară de lumini pentru găsirea benzii de ghidare
- (5) Distanța de la banda de ghidare în cm
- (A) Punctul de ieșire de la stabilirea benzilor de ghidare
- (B) Punctul final pentru stabilirea benzilor de ghidare

12.3 Utilizarea GPS Track

1. Setarea GPS-Switch:
 - o Selectați modelul de ghidare, vezi pagina 89.
 - o Introduceți straurile de cultură, vezi pagina 90.
 - o Introduceți distanța benzilor de ghidare, vezi pagina 89.
2. Configurați benzile de ghidare în timpul primei deplasări pe linia de ghidare, vezi pagina 88.
 - Benzile de ghidare configurate se afișează în modelul de ghidare selectat.
3. Căutați următoarea bandă de ghidare numerotată.
 - La atingerea benzii de ghidare, aceasta se marchează albastru.
4. Treceți de banda de ghidare.
 - Respectați în plus bara de lumini.
5. La prima deplasare, preluați obstacolele existente, vezi pagina 79.

12.4 Configurarea benzilor de ghidare

12.4.1 Benzi de ghidare peste modelul de ghidare AB, netezite sau identice



Înainte de configurarea benzilor de ghidare, trebuie realizată următoarea introducere în meniul Setup, vezi pagina 89:

- Selectați modelul de ghidare
- Parcurgeți straturile de cultură
- Distanța benzilor de ghidare



1. Stabiliți punctul de început A pentru stabilirea benzilor de ghidare.

2. Executați deplasarea pentru stabilirea benzilor de ghidare.

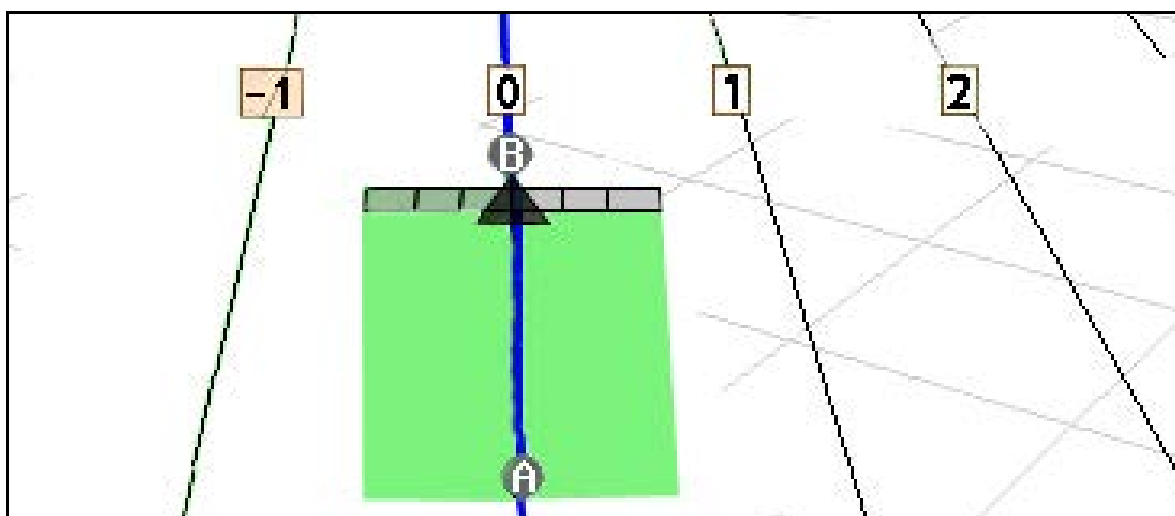


3. Stabiliți punctul final B pentru stabilirea benzilor de ghidare.

→ Benzile de ghidare se calculează și se afișează la terminal.



4. Ștergerea benzilor de ghidare.



12.4.2 Benzi de ghidare peste modelul de ghidare A+



1. Punct de început


Stabiliți A pentru stabilirea benzilor de ghidare.




2. Introduceți unghiul pentru desfășurarea benzilor de ghidare.

→ Benzile de ghidare se calculează și se afișează la terminal.


12.5 Setup GPS-Switch (GPS Track)

În meniul de lucru: 

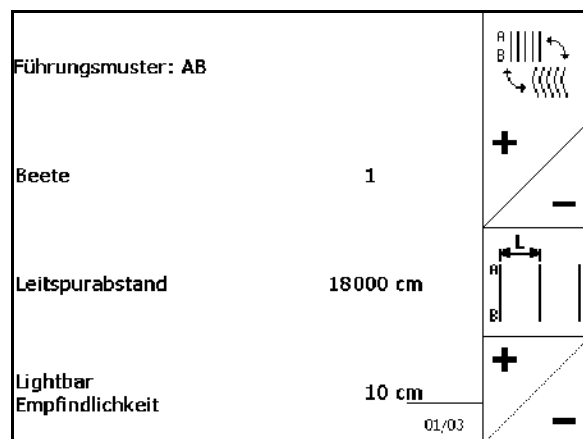
 01/03



- o  Model de ghidare cu linie dreaptă de legătură sau orice contur între punctele A și B.

- o  ,  Straturi de cultură.

- o  Distanța benzilor de ghidare în varianta standard, lățimea de lucru a mașinii. Pentru a asigura o suprapunere, valoarea poate fi redusă puțin.

- o  ,  Setări sensibilitatea barei de lumini în cm.



→  ,  , vezi pagina 55.

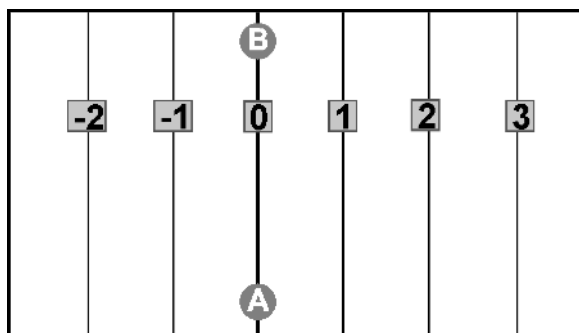
12.5.1 Modelul de ghidare

GPS-Track facilitează crearea diferitelor modele de ghidare.

Deplasarea în paralel

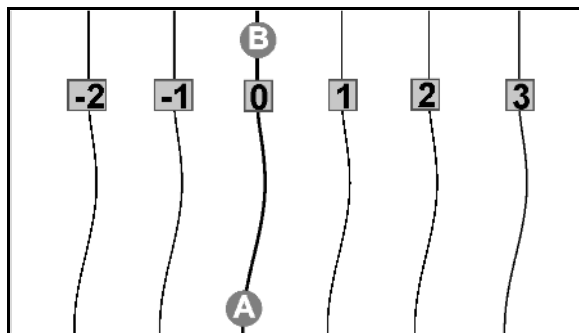
Benzile de ghidare sunt linii paralele:

- AB → Benzile de ghidare sunt drepte paralele pentru legarea punctelor A și B setate.
- A+ → Benzile de ghidare sunt drepte paralele stabilite printr-un punct A și un unghi în care trebuie să se desfășoare benzile de ghidare.

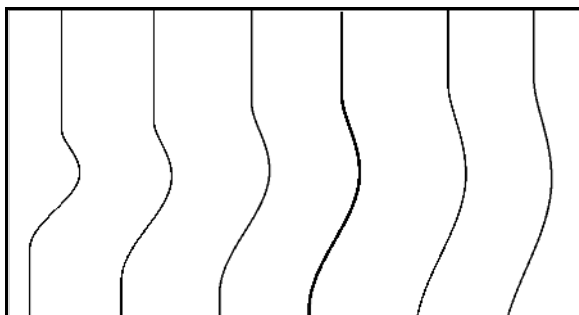


Parcurea contururilor

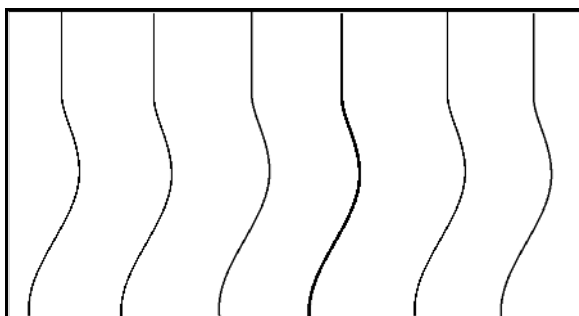
Benzile de ghidare sunt contururi aleatorii.



- contur neted → Benzile de ghidare conțin curbe, adaptându-se raza primei benzi de ghidare. Pe lângă curbele interioare, raza devine mai mică, iar pe lângă curbele exterioare, raza devine mai mare.



- contur identic → Benzile de ghidare conțin curbe, toate benzile de ghidare corespunzând primei benzi de ghidare.



12.5.2 Parcurea straturilor de cultură

La deplasarea peste straturile de cultură, nu se deplasează peste o bandă de ghidare după banda de ghidare învecinată, ci se omit una sau mai multe benzi de ghidare și se prelucrează ulterior.

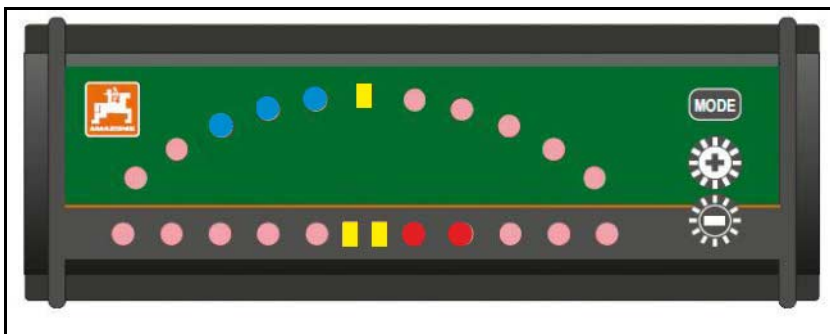
Astfel se poate evita manevra la deplasarea peste banda de ghidare învecinată.

Trebuie introdus intervalul benzilor de ghidare.

12.6 Lightbar

Lightbar afișează ghidarea benzilor urmate.

- Bara inferioară de LED-uri indică abaterea la stânga sau la dreapta de la prima bandă de ghidare.
- Bara superioară de LED-uri indică deviația de direcție necesară, pentru a reveni în prima bandă de ghidare.
- Dacă luminează doar LED-urile galbene, mașina este în prima bandă de ghidare.



Lightbar este setat standard la o rată de transfer Baud de 19200. AMATRON3 și receptorul GPS trebuie să fie setați cu aceeași rată de transfer ca și Lightbar.

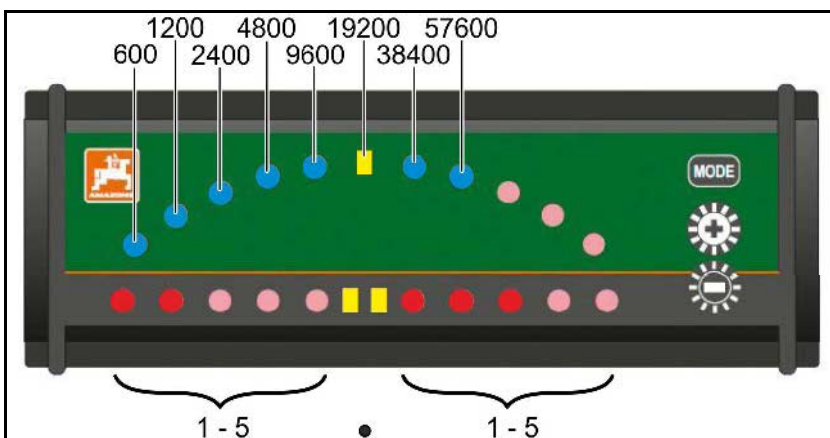
Rata de transfer Baud a Lightbar este setabilă în meniul de configurare.


Bara superioară de LED-uri indică rata de transfer în meniul de configurare.

→ Rate de transfer (600-57600) de la stânga crescător.

Bara inferioară de LED-uri indică în meniul de configurare stadiul programului.

→ Nivel program: x.x (x = 1-5 LED-uri ce luminează).



- Apelare meniu configurare:  se menține apăsat și se conectează AMATRON3.
- + /- modificare rate de transfer în meniul de configurare.
- Părăsire meniu configurare: reconectare AMATRON3.

13 Defecțiuni / Întrebări frecvent adresate

Distribuitor de îngrășământ:

GPS-Switch

- se deconectează în direcția de deplasare prea devreme
- se deconectează în direcția de deplasare prea târziu
- se conectează în direcția de deplasare prea devreme
- se conectează în direcția de deplasare prea târziu

Task Controller – geometrie aparat:

- Măriți valoarea GPS x
- Reduceți valoarea GPS x.
- Măriți distanța până la capăt de rând V
- Reduceți distanța la capăt de rând V

Exemplu:

Problemă:

Distribuitorul de îngrășământ se deconectează mai devreme cu 5 m, valoare GPS x actuală - 3000.

Soluție:

Valoare GPS X1: măriți la -8000.

- Distribuitorul de îngrășământ se deconectează corect, totuși se conectează prea târziu.

Soluție:

Reduceți distanța la capăt de rând V la 5000.

- transversal față de direcția de deplasare - incorect

TECU:

- Valoarea A incorectă
- semn incorect

Formarea de dungi între urme

- Cărări tehnologice incorecte
- Deviere GPS, calibrați punctul de referință.

Lipsă recepție:



Accesați meniul Diagnoză GPS.

Date prezente? Nu

- Verificați conexiunile antenei / GPS-ului extern.
- Lampa de la antenă luminează?
(roșu: Power, portocaliu: GPS, verde: DGPS)
- Verificați aparatul GPS extern. Setări 19200 Baud, 8 biți de date, lipsă paritate, 1 bit de stop

Date prezente? Da ->

- Verificați seturile de date NMEA ale aparatului extern. GGA, VTG, GSA, 5Hz
- Verificați calitatea GPS. Semnalul GPS este prea slab? Vezi lista cerințelor de semnal.

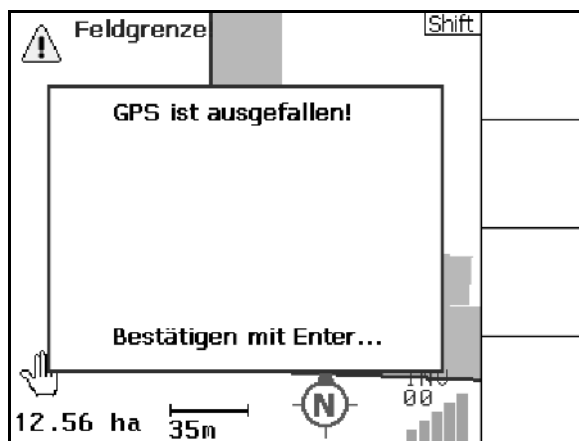
AMATRON 3 nu se poate conecta	
AMATRON 3 deconectat și conectat prea rapid.	<ul style="list-style-type: none"> Așteptați câteva secunde și conectați încă o dată. Scoateți din priză fișa cu 9 pini de la dotarea de bază și introduceți-o din nou.
GPS-Switch nu comută corect (preponderent prea târziu).	<ul style="list-style-type: none"> Verificați GPS extern. Se transmite GGA, VTG și GSA cu 5Hz?
Mașini - Simbol nu se mișcă la deplasare, este totuși reprezentat și reacționează la pornire/oprire (albastru/roșu/gri).	<ul style="list-style-type: none"> Verificați GPS extern. Se transmite GGA, VTG și GSA cu 5Hz.
Mesaj de eroare: Nu este posibilă crearea unei limite de câmp. → Limita de câmp există deja. S-a uitat configurarea unei parcele noi. Parcela poate fi făcută vizibilă prin vederea panoramică.	<ul style="list-style-type: none"> Configurați o parcelă nouă, ocoliți încă o dată (eventual fără aplicare), apoi stabiliți limita de câmp.
GPS-Switch nu reacționează la mașină.	<ul style="list-style-type: none"> Este setată mașina corectă în TaskController? Mașina are software-ul corect? → Distribuitor: începând cu versiunea 2.31 → Stropitoare: începând cu versiunea 7.06.01/02m → Semănătoare: începând cu versiunea 6.04 / 2.22 TECU de la tractor? → Nu? Terminal Setup: TECU (simulează) introducere / activare tractor. Porniți comanda.
Una sau mai multe lățimi parțiale din AMATRON 3 nu reacționează la GPS Switch, sau invers.	<ul style="list-style-type: none"> Verificați dacă numărul lățimilor parțiale din GPS-Switch corespunde cu cel din AMATRON 3.
Lățimile parțiale individuale comută prea devreme sau prea târziu	<ul style="list-style-type: none"> Verificați dacă lățimea lățimilor parțiale individuale din GPS-Switch corespunde cu cele din calculatorul activităților.
Limita de câmp este decalată după încărcare.	<ul style="list-style-type: none"> Calibrați punctul de referință. <p>Limita de câmp este în continuare decalată?</p> <ul style="list-style-type: none"> Punctul de referință nu este găsit / inițiat exact.

GPS-Switch nu reacționează sau este defectuos.

- Scoateți din priză fișa cu 9 pini de la dotarea de bază și introduceți-o din nou.
- Conectați GPS-Switch
- Configurați un câmp nou!
- Nu salvați câmpul vechi!

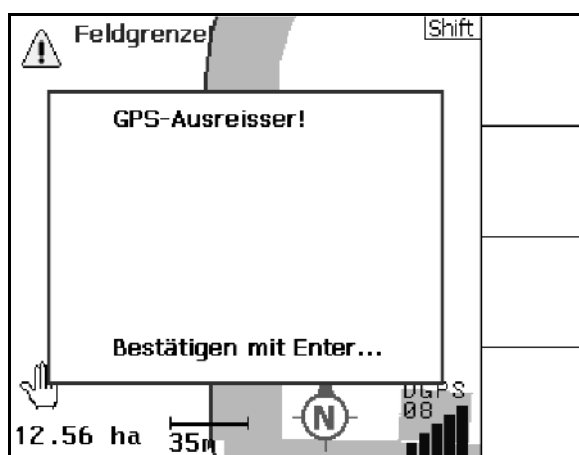
Dacă GPS-Switch nu recepționează niciun semnal GPS, atunci acesta este afișat pe display.

→ GPS-Switch comută din modul automat în modul manual!



Dacă GPS-Switch identifică un semnal ca selecție cu valori excepționale, atunci acesta este afișat pe display.

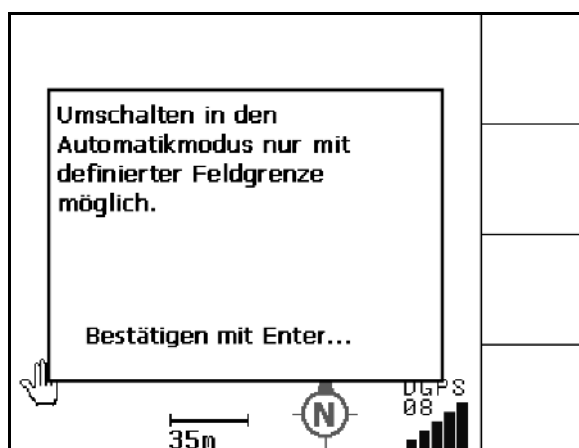
→ GPS-Switch comută din modul automat în modul manual!!



O schimbare în modul automat este posibilă numai la limita de câmp definită.

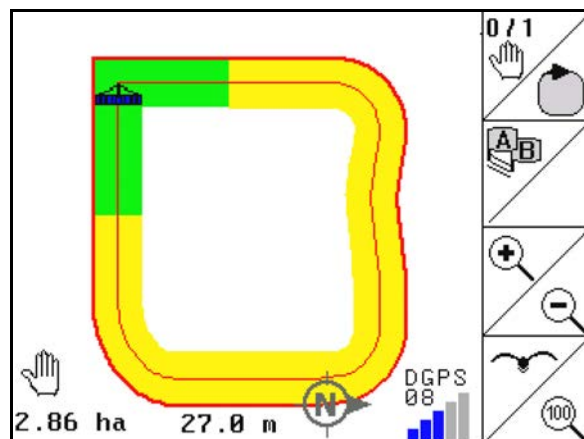
→ Definirea limitei de câmp în modul manual!
sau

→ Încărcați limita de câmp.



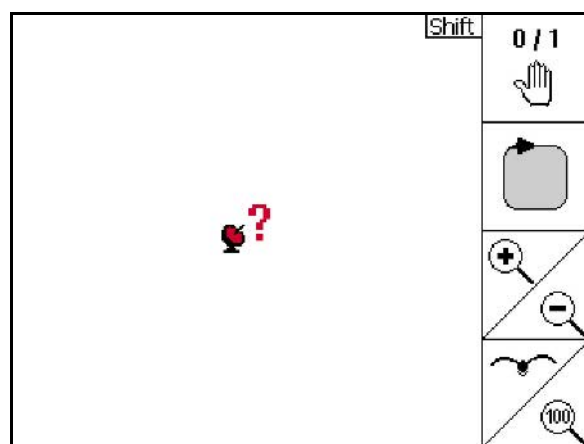
Semnal GPS slab în timpul 1-ei ocoliri:

- Zona în care s-a lucrat cu semnal GPS slab este marcată cu galben.
- Zona de siguranță este mărită..



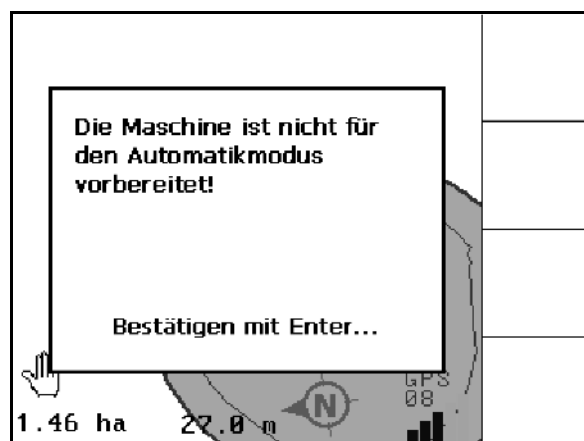
Nu există niciun semnal GPS.

- Reprezentarea câmpului nu este posibilă.



Mașina nu este pregătită:

- Sistemul de acționare a discurilor de împrăștiere nu este conectat?
- Timoneria echipamentului de stropire nu este deblocată?



14 Întreținere

14.1 Administrarea datelor prin stick USB

Adresse  E:\				 Wechseln zu
Name	Größe	Typ	Geändert am	
 Data		Dateiordner	21.08.2007 04:43	
 GPS-SwitchExport		Dateiordner	23.08.2007 06:11	

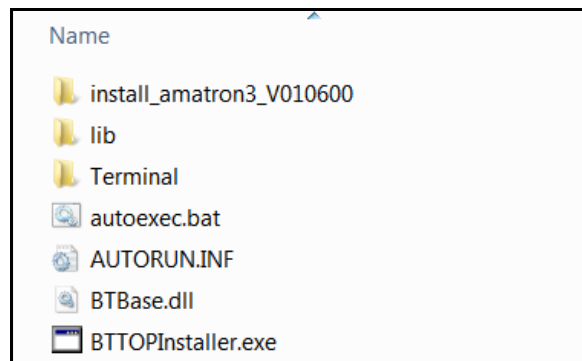
Stick-ul USB conține două foldere pentru stocarea temporară a datelor:


- Date
Trei fișiere cu toate câmpurile și limitele de câmp salvate.
- Folder de date pentru stocarea temporară pe calculator, dacă memoria stick-ului USB este plină.
- Export GPS-Switch
Date Shape pentru program GIS.

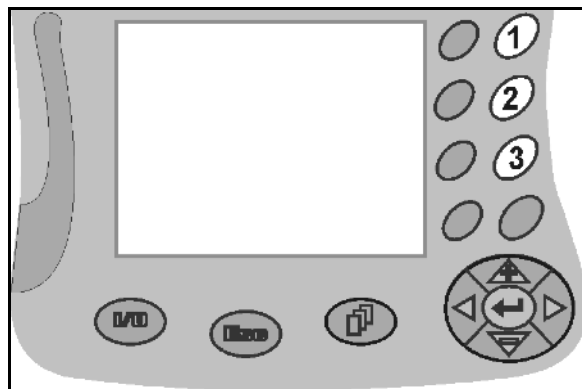
14.2 Realizarea unei actualizări a software-ului

La PC:

1. Dezarhivați fișierul zip..
2. Kopieren Sie die Daten in das Hauptverzeichnis auf den USB-Stick.
- Fișierele eventual existente deja pot rămâne pe stick.



3. Introduceți- stick-ul în AMATRON 3 afișat.
4. Apăsați și mențineți apăsat **Esc** ,  Conectați AMATRON 3.
5. Acționați tastele 1, 2, 3 în ordine.



→ Apare următorul afișaj pe display.

6. Confirmați  ..

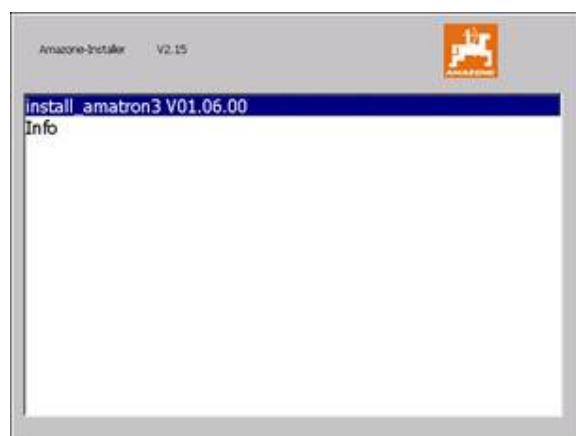
→ Noul software se instalează automat.

Instalarea se încheie când apare logo-ul AMAZONE.

7. Scoateți stick-ul și ștergeți cele cinci fișiere din nou de pe calculator..

8.  Deconectați AMATRON 3.

9.  Conectați AMATRON 3 din nou.



14.3 Depozitare



Depozitați calculatorul de bord într-un mediu uscat, după ce-l scoateți din cabina tractorului.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.:

+ 49 (0) 5405 501-0

e-mail:

amazone@amazone.de

[http://](http://www.amazone.de)

www.amazone.de

Filiale de producție:

D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach

Reprezentanțe ale fabricii în Anglia și Franța

Fabrici pentru fertilizant mineral, stropitori de câmp, semănătoare, mașini de cultivare a solului
și instalații comunale
